

# СОТВОРЕНИЕ ЧЕЛОВЕКА ПО ОБРАЗУ И ПОДОБИЮ БОЖИЮ В СВЕТЕ АНТРОПОЛОГИЧЕСКИХ ВОЗЗРЕНИЙ ИОАННА ФИЛОПОНА В КОНТЕКСТЕ ВИЗАНТИЙСКОЙ ЛИТЕРАТУРЫ

Александр Гивиевич Накаидзе

аспирант кафедры филологии МДА  
141300, Московская область, Сергиев Посад, Троице-Сергиева  
лавра, Академия  
a.nakaidze80@gmail.com

**Для цитирования:** *Накаидзе А. Г.* Сотворение человека по образу и подобию Божию в свете антропологических воззрений Иоанна Филопона в контексте византийской литературы // Богословский вестник. 2020. № 3 (38). С. 105–143. DOI: 10.31802/GB.2020.38.3.005

## Аннотация

УДК 27-167.2

В статье анализируется учение о создании человека *по образу и подобию Божию* в свете антропологии выдающегося христианского мыслителя, философа и богослова Иоанна Филопона (~ 490–575). Этому вопросу посвящена VI-я книга трактата «De officio mundi» (О сотворении мира) с 1-й главы по 22-ю включительно. Кроме изучения воззрений самого Филопона на библейское учение *об образе и подобию Божию*, сопоставляются различные толкования указанных терминов Иоанном и его главным оппонентом Феодором Мопсуестийским (~ 350–428) в контексте византийской литературы. Особое внимание уделено многогранности философии Филопона, которая проявляется в том, что его интерес к вопросу о сотворении людей имеет не только богословский характер. Ещё один важный аспект данного исследования в том, что в нём рассматривается сопоставление Иоанном Грамматиком переводов Акилы (II в.), Симмаха (II–III вв.), Феодотиона (III в.) и Семидесяти при толковании Быт. 1, 26–27. В работе применены методы филологического и богословского анализа, сравнительный метод (сопоставление переводов толкований библейских текстов), метод структурного контент-анализа.

Основным выводом данной публикации является утверждение Филопона, в котором он отождествляет образ с разумной способностью. Различие же между образом и подобием он видит в том, что первый актуализируется с самого начала, а второе осуществляется свободной волей при проявлении добродетели.

**Ключевые слова:** свт. Василий Великий, Иоанн Филопон, Феодор Мопсуестийский, богословие, философия, христология, триадология, человек, образ и подобие, сотворение, космогония.

## Введение

В византийской литературе среди затрагивающих антропологию христианских писателей почти нет философов и мыслителей, которые не коснулись бы в той или иной мере вопроса об *образе и подобии Божиим* в человеке. Эту сферу, со своей стороны, также весьма обстоятельно рассматривал Иоанн Филопон в сочинении «De officio mundi». Проблеме *образа Божия* посвящены многочисленные труды. Взаимоотношения человека и его Создателя рассматривались с различных позиций. Понимание *образа и подобия* активно стало обсуждаться тогда, когда греческий язык проник в иудейскую литературу. Особенно это стало заметно после перевода ветхозаветных книг семьюдесятью толковниками в III или II в. до Р.Х. Как раз Филопон, опираясь на «Гекзаплы» Оригена (~ 185–254), в том числе Септуагинту, предпринимает попытку прокомментировать библейскую историю о сотворении людей и особо подробно описывает образ и подобие Божии в споре с Феодором Мопсуестийским.

### 1. Особенности переводов и толкований книги Бытия (1, 26–27) в понимании Филопона

Здесь в творческом наследии Иоанна Филопона прослеживается целый ряд расхождений с представителями антиохийской школы в подходах к пониманию фундаментальных вопросов сотворения мира: о вечности небес, о предсуществовании ангелов и др. Особый интерес представляет анализ противостояния Иоанна данному направлению в учении о человеке как образе Божиим. В 1-й главе VI-й книги «De officio mundi» Филопон в риторических целях рассматривает вопрос, почему творение человека так подробно описано пророком Моисеем. При создании мира повеление Вседержителя таково: «... и сказал Бог: да будет свет. И был свет... да будет твердь... да будут светила» (Быт. 1, 3, 6, 14), и подобно этому всё совершалось по Его воле. Появлению людей предшествовала мысль: «Сотворим человека по образу Нашему и по подобию» (Быт. 1, 26). Священное Писание ясно показывает, что природа людей имеет особый статус по сравнению со всеми остальными созданиями. Они выше многих других существ земли. И только человек, сотворённый *по образу Божию*, наделён разумом<sup>1</sup>.

1 См.: Iohannes Philoponus. De officio mundi VI, 1 (1–17) // Iohannes Philoponus. De officio mundi. Libri 7 / ed. G. Reichardt. Lipsiae, 1782 (1897). P. 229.

По суждению Филопона, люди меньше по размеру, чем значительное число видимых существ, в сравнении с некоторыми людьми пребывают недолго и всё-таки имеют над ними власть. Так, например, «длительность жизни» звёзд не сопоставима с человеческим веком. Если говорить о красе творений, то и светила, и внешний облик тысяч существ и растений, и удивительные цвета камней эстетически приятнее облика людей. Можно признать: большинство последних привлекательно и заботится о внешности. Но без кожи тело кажется отвратительным и отталкивающим. Касательно силы человек значительно слабее многих животных. После столь необычного сопоставления Филопон спрашивает: почему так важно попечение о людях? Человеку дана возможность владения приближающим к Богу словом, посредством которого проявляется разум. По авторскому суждению, его сила так велика, что Творец Сам посчитал достойным назвать Себя Логосом (см. Ин. 1, 1)<sup>2</sup>.

Трактат вызывает интерес не только полемикой, но и тем, что Филопон развивает собственные оригинальные глубокие богословские мысли, пусть и не всегда соответствующие святоотеческому пониманию. Его VI-я книга «De opificio mundi» полностью посвящена сотворению людей. Автор подробно рассуждает о времени зарождения человеческой души, о выражении *образа и подобия Божьего* и в русле этого подвергает оппонентов жёсткой критике. В споре утверждается невозможность уравнивания служебных сил с Создателем. Его главный противник — Мопсуестийский епископ Феодор — считал, что форма глагола *сотворим* подразумевает субъектами действия нескольких участников — Бога и ангелов. Филопон поясняет, что это слово и местоимение множественного числа в выражении «*по образу Нашему (κατ' εἰκόνα ἡμετέραν)*» или, как говорят другие переводчики, «*по образу Нас (κατ' εἰκόνα ἡμῶν)*», употребляют и христианские, и еврейские тексты. Иудейские толкования утверждают: относится это к ангелам, Бог беседовал с ними. Феодор Мопсуестийский говорил: человек сотворён *по образу* и Вседержителя, и Небесных сил, то есть Субъектом создания людей является как Господь, так и ангелы. Филопон, опровергая Феодора, приводит слова пророка Моисея: «*И сотворил Бог человека, по образу Божию сотворил его*» (Быт. 1, 27). Упоминания о бесплотных чинах здесь нет. Священное Писание не говорит ни о каких созидательных силах, кроме Бога. Он Сам есть Причина бесплотных существ и веществ:

2 См.: *Iohannes Philoponus. De opificio mundi VI, 1* // Op. cit. P. 229–231.

«Ты творишь Ангелов Своих духами и слуг Своих пламенем огненным» (Пс. 103, 4). Так что, по Филопону, выражения «сотворим» и «по образу нашему»<sup>3</sup> не подразумевают некоего содружества невидимых сил с Богом<sup>4</sup>. Это не означает, что в указанных цитатах множественное число употребляется как единственное. Филопон приводит для примера знакомую читателю реальность: например, в речи какого-нибудь владыки: «Мы приказываем тебе» (ἡμεῖς σοι κελεύομεν), — или в литературе, в частности, в трагедии Еврипида (485/480–406 до Р. Х.) Андромаха говорит: «Если мы отравим вашего ребёнка» (ἡμεῖς γὰρ εἰσὶν παῖδα φαρμακεύομεν)<sup>5</sup>. Иоанн подчёркивает, что в других упоминающих о Вседержителе фрагментах Священного Писания употребляется единственное число<sup>6</sup>.

Филопон утверждает, что никакое из сотворённых Богом земных существ, кроме людей, не почтено — *образом и подобием* Создателя. Антропологические воззрения Иоанна столь важны в полемике с несторианами, что тот не упускает деталей в анализе учения о человеке и связывает его с триадологией<sup>7</sup>. Прежде чем передать смысл слов «по образу и по подобию», Филопон делает критические замечания. Иоанн опровергает взгляды тех, кто сформулировал ошибочные теории, в особенности считающих, что здесь подразумевается Сын. Некоторые толкователи сделали вывод: человек — *по Его образу и подобию*<sup>8</sup>. В 5-й главе VI-й книги «De opificio mundi» Иоанн заявляет: указанные слова не относятся к Сыну. Филопон строит христологию на переводах Семидесяти, Акилы, Симмаха и Феодотиона и показывает разницу между этими вариантами. Некоторые, по его мнению, утверждают, что не сказано: «ποιήσωμεν ἄνθρωπον εἰκόνα καὶ ὁμοίωσιν ἡμετέραν — сотворим человека образом и подобием Нашим», но: «κατ' εἰκόνα — по образу». Они говорят: Сын — образ Бога Отца.

3 См.: *Theodoretus, ep. Cyri*. In *Genezim quaestiones I*, 19 // PG. 80. Col. 100–104. Ср.: *Jean Philopon. La création du monde* / ed. M.-C. Rosset, M.-H. Congourdeau. Paris, 2004. (Les Pères dans la Foi; 87–88). P. 227, note 8.

4 См.: *Iohannes Philoponus. De opificio mundi VI*, 3 // Op. cit. P. 234–235.

5 *Euripide. Andromaque*, vers 355 // *Euripidis Fabulae* / ed. J. Diggle. Oxford, 1984. Vol. 1.

6 См.: Втор. 6, 4; 32, 39; Мк. 10, 18; Иак. 2, 19. См. также: *Iohannes Philoponus. De opificio mundi VI*, 3 (8–17) // Op. cit. P. 234–235.

7 См.: *Iohannes Philoponus. De opificio mundi VI*, 4 // Op. cit. P. 235–237.

8 См.: *Ibid. VI*, 5 (18–20) // Op. cit. P. 238. См. также: *Böhm W. Johannes Philoponus. Grammatikos von Alexandrian* (6. Jh. n. Chr.). *Christliche Naturwissenschaft im Ausklang der Antike, Vorläufer der moderne Physik, Wissenschaft und Bibel*. München; Paderborn; Wien, 1967. S. 414.

Это подразумевает и апостол Павел<sup>9</sup>. Следовательно, Сын своим образом показывает людям невидимую реальность Отца. Как слово формулирует мысли, находящиеся в уме, так и Логос назван Ангелом Великого Совета<sup>10</sup> и образом незримого Бога. Так что никто не может познать Отца, если Сын не откроет ему (Мф. 11, 27). Невозможно угадать мысли людей, не облечённые в слова. Так как, по мнению некоторых толкователей, Сын — *образ Бога Отца*, следовательно, именно по этому подобию был сотворён человек<sup>11</sup>.

Филопон соглашается: подобная позиция небезосновательна, но для её опровержения он обращается к переводам, по-иному передающим смысл высказывания. С его точки зрения, епископ Мопсуестийский считает, что эти слова относятся к Сыну. Филопон отвергает такое понимание, руководствуясь LXX и другими переводами. Он цитирует Акилу (*ἐν εἰκόνι ἡμῶν καὶ καθ' ὁμοίωσιν ἡμῶν — в образе Нашем и по подобию Нашему*) и сопоставляет с Феодотионом (*ἐν εἰκόνι ἡμῶν, ἐν ὁμοίωμασιν ἡμῶν — в образе Нашем, в подобиях наших*), также приводит Симмаха (*ὡς εἰκόνα Ἡμῶν καθ' ὁμοίωσιν Ἡμῶν — как образ Наш по подобию Нашему*). Эти варианты, согласно Филопону, показывают: человек не был сотворён как особенное отражение Отца, которое представляется Сыном. Адам создан *в образе Нашем (Ἡμῶν)*, что, по Иоанну, означает общую черту Троицаго Бога. Когда пророк Моисей повторяет, он переходит от множественного к единственному числу, чтобы показать нераздельность Господа: «*И сотворил Бог человека, по образу Божию сотворил его*». Иоанн также обращается к фрагменту: «*Я по образу Божию сотворил человека*» (Быт. 9, 6)<sup>12</sup>. В девяти «Беседах на Шестоднев» о вышеупомянутых понятиях рассуждает и свт. Василий Великий (329/330–379). Тот утверждает, что выражение «*сотворим человека*» обращено к Сыну и Святому Духу. Согласно святителю, иудеи здесь подразумевают ангелов<sup>13</sup>. «*И сотворил Бог человека*», — здесь пророк избежал множественности. Вначале

9 См.: Кол. 1, 15; ср. Ин. 14, 9; 16, 15; Ис. 9, 6.

10 Иоанн Филопон имеет в виду тот факт, что по-гречески «ангел» — это тот, кто сообщает о воле Бога, Его посланник.

11 См.: *Iohannes Philoponus*. De opificio mundi VI, 5 (1–20) // Op. cit. P. 238.

12 См.: *Ibid.* VI, 5 // Op. cit. P. 238–239. При цитировании Священного Писания используется главным образом перевод проф. П. А. Юнгера (1856–1921/2).

13 См.: *Basiliius Magnus*. Homiliae in Hexaemeron IX, 6 // SC. 26. P. 516–518. Рус. пер.: *Василий Великий, свт.* Беседы на Шестоднев // *Василий Великий, свт.* Творения: В 2 т. М., 2008. Т. 1. С. 428.

бытописатель вразумляет иудея, затем исключает язычество и без-опасно возвращается к единству<sup>14</sup>.

Для толкования слов «сотворим человека по образу Нашему и по подобию» (Быт. 1, 26) Филопон использует градацию, проходящую от объекта к обстоятельствам созидания. Результат действия заключён в выражении «по образу Нашему и по подобию»<sup>15</sup>. Позиция Иоанна продиктована необходимостью уточнить объект творения для того, чтобы облегчить определение способа сотворения человека, делая бесполезной любую попытку неверного толкования противников. В одном высказывании Филопон приходит к выводу: Феодор надеялся прояснить различность создания Адама и Евы. Не менее опасной он считает уничижающую христианство мысль епископа Мопсуестийского о том, что Сын и Святой Дух не являются единосущными, а представляют Собой образ восхождения. Филопон утверждает, приводя доказательства логического плана в согласие с христианским богословием, что рождение Адама и Евы иное. Их происхождение отличалось от способа *по образу*<sup>16</sup>, присущего всем людям (ἐπί πάντων ἐστὶν ἀνθρώπων)<sup>17</sup>. Филопон, руководствуясь переводами Акилы, Симмаха и Феодотиона, сопоставляет их с Септуагинтой так:

ЛХХ: καὶ ἐποίησεν ὁ Θεὸς τὸν ἄνθρωπον, κατ' εἰκόνα Θεοῦ ἐποίησεν αὐτόν, ἄρσεν καὶ θήλυ ἐποίησεν αὐτούς — и сотворил Бог человека, по образу Божию сотворил его: мужчину и женщину сотворил их (Быт. 1, 27).

Акила: καὶ ἔκτισεν ὁ Θεὸς σὺν τὸν ἄνθρωπον ἐν εἰκόνι Αὐτοῦ, ἐν εἰκόνι Θεοῦ ἔκτισεν αὐτούς — и создал Бог вместе с тем<sup>18</sup> человека в образе Своём, в образе Бога создал их.

Феодотион: καὶ ἔκτισεν ὁ Θεὸς τὸν ἄνθρωπον ἐν εἰκόνι Αὐτοῦ, ἐν εἰκόνι Θεοῦ ἔκτισεν αὐτούς, ἄρσεν καὶ θήλυ ἐποίησεν αὐτούς — и создал Бог

14 См.: *Basilius Magnus*. Homiliae in Hexaemeron IX, 6 // SC. 26. P. 518–522. Рус. пер.: IX, 6 // Цит. соч. С. 428–429.

15 См.: *Iohannes Philoponus*. De opificio mundi VI, 5 (4–9) // Op. cit. P. 239. Ср. *Ματσοῦκας Ν. Α.* Ἡ Ἱστορία τῆς Βυζαντινῆς Φιλοσοφίας. Θεσσαλονίκη, 1994. Σ. 125. См. также: *Τριαντάρη-Μαρά Σ.* Ἡ Γνώση καὶ ἡ πίστις στὸν Ἰωάννη Φιλόπονο. Αθήναι, 2001. Σ. 230.

16 См.: *Iohannes Philoponus*. De opificio mundi VI, 17 (23–27) // Op. cit. P. 265. Ср.: *Böhm W.* Johannes Philoponus. Grammatikos von Alexandria (6. Jh. n. Chr.). S. 391–392.

17 См.: *Iohannes Philoponus*. De opificio mundi VI, 20 (25–28) // Op. cit. P. 271. См. также: *Τριαντάρη-Μαρά Σ.* Ἡ Γνώση καὶ ἡ πίστις στὸν Ἰωάννη Φιλόπονο. Σ. 233.

18 «Вместе с тем» в переводе Акилы — буквализм. В еврейском оригинале там стоит служебное слово (показатель прямого дополнения), по форме совпадающее с предлогом «с, вместе с», но им не являющееся, которое правильнее оставлять вовсе без перевода.

человека в образе Своём, в образе Бога создал их, мужчину и женщину сотворил их.

Симмах: *καὶ ἔκτισεν ὁ Θεὸς τὸν ἄνθρωπον ἐν εἰκόνι διαφόρῳ, ὄρθιον ὁ Θεὸς ἔκτισεν αὐτόν, ἄρσεν καὶ θήλυ ἔκτισεν αὐτούς* — и создал Бог человека в различном образе, прямым Бог создал его, мужчину и женщину создал их<sup>19</sup>.

При сопоставлении сравниваемых цитат можно убедиться, что, в отличие от Семидесяти, все остальные переводчики ещё больше подчёркивают мысль о создании человека в образе Своём, в образе Бога. А Симмах добавляет, что Бог создал человека в различном образе и прямым. У Акилы пропущена последняя часть фразы о полах (мужчину и женщину создал их). Филопон, толкуя данный стих, спрашивает, почему множественное число «сотворим» переходит в единственное «и сотворил Бог человека»? И сам отвечает: это говорит о единственном Создателе: «Ибо Господь, Бог твой Господь един есть» (Втор. 6, 4–15). И также херувим, трижды произнеся в гимне слово «Свят», добавил в единственном числе: «Господь Саваоф» (Ис. 6, 3). И Новый Завет, свидетельствуя, что Отец — Бог, и Сын также, и Св. Дух, избегал множественности<sup>20</sup>. Он упоминает в единственном числе о природе Господа, поэтому говорит «один»<sup>21</sup>. Очевидно, что взгляд Филопона относительно Св. Троицы здесь правилен, хотя в некоторых местах неясны его представления о Боге в Самом Себе.

В византийской литературе христианские мыслители развивали также следующую мысль апостола Павла: образ Божий заключает в Себе вторая Ипостась Святой Троицы. Эта концепция проявляется в различных посланиях (в частности, 2 Кор. 4, 4; Кол. 1, 15; Филип. 2, 6–7; Евр. 1, 3). Поскольку человек сотворён как образ Сына, то он — образ Образа<sup>22</sup>. О подобии людей Спасителю рассуждал Ориген и святые отцы IV в.<sup>23</sup> Свт. Григорий Нисский (331/5 — ~394) писал: «Сын в Отце — как красота образа в первообразном зраке, Отец же в Сыне — как первообразная красота в Своём изображении. Но в рукотворных

19 См.: *Iohannes Philoponus*. De opificio mundi VI, 17 // Op. cit. P. 266–267.

20 Ср.: Пс. 142, 10; Мф. 20, 15; Лк. 18, 19; Иак. 2, 19.

21 См.: *Iohannes Philoponus*. De opificio mundi VI, 17 // Op. cit. P. 266–268.

22 См.: *Леонов В., прот.* Образ Божий // ПЭ. 2018. Т. 52. С. 280.

23 См.: *Origenes*. Contra Celsum VI, 63 // SC. 147. P. 334–336: «Перворождённое всей твари есть Образ Божий ...а человек сотворён по образу Божию». Ср.: *Athanasius Alexandrinus*. Oratio de incarnatione Verbi 13 // SC. 199. P. 312; *Basilius Magnus*. Homiliae in Hexaemeron IX, 6 // SC. 26. P. 516–518; *Iohannes Chrysostomus*. In epistolam ad Colossenses homilia VIII, 2 // PG. 62. Col. 353–354.



образах промежуточное время полностью отделяет изменённую форму от первообраза, а там невозможно отделить одно от другого»<sup>24</sup>. В комментарии на 14 слово свт. Григория Богослова написано: «უცვალეზელ ხატ ღმრთისა მამისა არს მხოლოდმობილი ძე, ვითარცა პირმშოდ ხატი, ხოლო ჩუენ — “ხატებრ”; ესე იგი არს, პირმშოდსა მის ხატისა ხატადლა ქმნილ ვართ (Единородный Сын является неизменным Образом Бога Отца, как Первообраз, а мы же сотворены *по образу*, т. е. Его Первообразу)»<sup>25</sup>. Филопон, полемизируя с Феодором Мопсуестийским, не придерживается этого и развивает своё учение. Иоанн спрашивает: где в Писании указано, что Адам сотворён *по подобию* Христа?

Согласно Бытию, которое комментирует Иоанн, люди не только сотворены *по образу и подобию* Бога (Быт. 1, 26–27), но и уполномочены Вседержителем владычествовать над другими формами жизни (Быт. 1, 28). В трактате «De opificio mundi» (VI, 16) он цитирует псалмопевца Давида (кон. XI в. — ~950 г. до Р. Х.), показательно сопоставляя последнюю мысль с выражением «создал его (человека) чуть ниже ангелов» (Пс. 8, 5–6). Феодор Мопсуестийский предлагает окончательное толкование творения *по образу*, каковое резюмирует Филопон. Иоанн рассуждает по аналогии с отношениями Лиц Святой Троицы. Поскольку существует два различных происхождения от Отца — Сын, или Божественный Логос, и Св. Дух, — следовательно, есть соответствующее число сил души: разум и жизнь (ὄτε λόγος καὶ ἡ ζωή)<sup>26</sup>.

Мысль, сходная с рассуждением, высказанным Иоанном Грамматиком, позднее повторяется и у св. Николая Кавасилы (1322–1397/8). Тот пишет: «Человеческое естество изначально было сотворено для Нового Адама; для Него были и ум, и желание. Мы приняли разум, чтобы познавать Христа, желание — чтобы устремляться к Нему. Нам дана память, чтобы носить Его в себе, поскольку Он — Первообраз всем сотворённым. Ибо не Новый Адам подобен ветхому, а ветхий —

24 Gregorius Nyssenus. Contra Eunomium I // PG. 45. Col. 443A.

25 კომენტარი წმ. გრიგოლ ღვთისმეტყველის XIV ჰომილიაზე “გლახაკთმოყუარებისათვის” / თარგმ. ეფრემ მცირისა, ხელბ. A-109, 165.1 (Комментарий на XIV слово свт. Григория Богослова «О любви к бедным» / пер. с греч. на древнегруз. прп. Ефрем Мцыри. Рук. A-109, 165.1).

26 См.: Iohannes Philoponus. De opificio mundi VI, 16 (6) // Op. cit. P. 265. Ср.: Theodoretus ep. Cyri. Quaestiones in Genesim I, 20 // PG. 80. Col. 105BC; Procopius Gazaenus. Commentaria in Genesim I, 40 // PG. 87A. Col. 125BC.

Новому»<sup>27</sup>. Интересно, что у св. Николая не просто Логос, а воплотившееся Слово — первообраз людей, поэтому «человек стремится ко Христу не только ради Его божества, которое есть цель всех вещей, но и ради Его человечества»<sup>28</sup>.

Если сравнить упомянутую идею с учением Филопона в таком ракурсе, то сразу станет видно: Иоанн Грамматик категорически опровергает утверждение о том, что первозданный Адам является образом именно Спасителя. Исключение остальных Лиц для него неприемлемо.

Следующая проблема, которой касается Филопон в «De orificio mundi», — вопрос о половом различии. Иоанн, анализируя слова «сотворил» и «создал», не видит в них разницы, используя как синонимы. В то же время он отмечает, почему ни в одном из обоих случаев не сказано: мужчину и женщину — и в чём смысл повторения тождественных на первый взгляд выражений: «в образе Божьем» и «в Своём образе». Филопон обращает внимание на очень тонкий момент: некоторые толкователи рассматривают глаголы *ἐποίησεν* (сотворил) и *ἔκτισεν* (создал) как идентичные, и перевод LXX употребляет здесь *ἐποίησεν*, тогда как у Феодотиона: *Бог создал (ἔκτισεν) человека... мужчину и женщину сотворил (ἐποίησεν) их*. Симмах говорит: «мужчину и женщину создал (ἔκτισεν) их». Иоанн лингвистически рассматривает эти глаголы и заключает (на основании утверждений предшественников), что *ἐποίησεν* имеет одинаковое значение с *ἔκτισεν*. Он доказывает это словами пророка: «Творю мир и произвожу бедствия» (Ис. 45, 7). Филопон при толковании данного места сталкивается с той же проблемой, что и Ориген. LXX не различает еврейских глаголов «творить» и «создавать». Возможно, оба пользуются как раз Септуагинтой. Масоретский текст говорит, что «творятся» небо и земля, киты и птицы и люди (Быт. 1, 27), а «создаются» твердь, светила, животные и опять человек (Быт. 1, 26)<sup>29</sup>. Филопон обращается к следующему. Говоря в единственном числе «человек», Писание разделило его природу: «мужчину и женщину сотворил их». Акила, по мнению Иоанна, утверждает то же самое: *καὶ ἔκτισεν ὁ Θεὸς σὺν τὸν ἄνθρωπον* (и Бог создал вместе с тем человека), поэтому он не добавил: «мужчину и жен-

27 *Nicolaus Cabasila. De vita in Christo VI // PG. 150. Col. 680A. Рус. пер. цит. по: Леонов В., прот. Образ Божий. С. 281.*

28 *Ibid. Col. 681AB. Рус. пер. цит. по: Леонов В., прот. Образ Божий. С. 281.*

29 См.: *Ориген. Гомилии на Бытие / предисл., пер. с лат. и греч. и примеч. свящ. М. Асмуса. М., 2019. (Толкования Ветхого Завета). С. 85–86, примеч. 21.*

щину *сотворил их*». Филопон здесь повторяет мысль, высказанную в I-й книге<sup>30</sup>. Иногда предлог σύν (с) указывает на слова «соратник» (συστρατιώτης), «товарищ» (συστρατηγός), «помощник» (σύνδουλος). Иоанн подчёркивает: Священное Писание в обоих случаях говорит, что Бог сотворил мужчину и женщину, а не мужское и женское. Так что подразумевается, что речь идёт не только об Адаме и Еве, но и о двух видах, которые произойдут от них<sup>31</sup>.

Очевидно, Филопон не удовлетворяется переводом Септуагинтой. Он обращается к другим толкованиям терминов *образ* и *подобие*. Также Иоанн даёт собственную интерпретацию. Согласно Филопону, Симмах использует выражение «в различном образе (ἐν εἰκόνι διαφόρῳ)». Слово «διάφορος» означает или «выбранное и превосходящее», или «отличающееся и необычное». Объясняя это, Симмах добавляет: «Бог создал его прямым, мужчину и женщину создал их»<sup>32</sup>, поскольку всё остальное склонилось к земле. Иоанн отмечает, что перевод Семидесяти использует как ἑικόνα лишь однажды: «и сотворил Бог человека, по образу Божию сотворил его». Акила и Феодотион повторяют это выражение. Первый говорит: «Бог совместно создал человека в Своём образе, в образе Божьем создал его. Феодотион же: И Бог создал человека в Своём образе, в образе Божьем создал его». На основании этого Филопон утверждает: нечто одно — ἐν εἰκόνι Αὐτοῦ, а иное — ἐν εἰκόνι Θεοῦ, в отличие от перевода LXX. В первом словосочетании, по Иоанну, говорится о телесной форме: ἐν εἰκόνι Αὐτοῦ, то есть «по Собственному образу», а не по образу, общему с каким-нибудь другим живым существом. Как замечает Филопон, в греческом языке часто употребляется «его» вместо «его одного». Во втором выражении говорится о *подобии Богу*. Иоанн больше соглашается с мнением Симмаха, поскольку считает его перевод более точным. Вместо ἐν εἰκόνι Αὐτοῦ тот говорит ἐν εἰκόνι διαφόρῳ, причём это словосочетание, по Филопону, имеет ясный смысл. Далее Иоанн переходит к последующему объяснению деталей, оставленных без внимания. В частности, у Симмаха пропущено выражение ἐν εἰκόνι Θεοῦ (в образе Божьем), а в Септуагинте — ἐν εἰκόνι Αὐτοῦ (в Своём образе). LXX: καὶ ἐποίησεν <ὁ> Θεὸς τὸν ἄνθρωπον, κατ' εἰκόνα Θεοῦ ἐποίησεν αὐτόν, ἄρσεν καὶ θήλυ ἐποίησεν αὐτούς<sup>33</sup>.

30 См.: *Iohannes Philoponus. De opificio mundi* I, 4 (18–19) // Op. cit. P. 11.

31 См.: *Ibid.* VI, 18 (6–28) // Op. cit. P. 268.

32 См.: *Iohannes Philoponus. De opificio mundi* VI, 18 (1–4) // Op. cit. P. 269.

33 См.: *Ibid.* VI, 18 // Op. cit. P. 269–270.

Филопон настаивает (вопреки Феодору Мопсуестийскому), что не только Адам был создан *по образу Божию*, но и Ева<sup>34</sup>. В «De opificio mundi» VI, 20 Иоанн спрашивает, почему только о людях говорится, что *мужчину и женщину сотворил их* и что от мужского ребра происходит супруга? По аналогии Иоанн рассуждает, что не все животные имеют половое деление, даже те, которые произошли случайно или от гниения. Ему сложно понять, как спариваются пчелы и многие водяные существа. Он поясняет, что животные в большинстве случаев не ведут совместную жизнь с одним сородичем. Например, некоторые из них движутся стадами. Что касается остальных, каждый ищет пользы для себя и не заботится о других, и они не вступают в брак, за исключением небольшого числа. Относительно же людей — иначе<sup>35</sup>. По аналогии с этим Филопон, рассуждая о рассматриваемом выражении, утверждает: оно является общим для обоих полов, поскольку здесь понимается только разумность, а не телесная форма. Повествуя в единственном числе: «*и сотворил Бог человека, по образу Божию сотворил его*», Священное Писание добавило: «*мужчину и женщину сотворил их*» (Быт. 1, 27). Это указывает, что рассматриваемое выражение относится к обоим. В упомянутом месте говорится об одном разумном существе. Человеческие добродетели общие, как и уподобление Богу. Но что касается телесной формы, она делится на мужское и женское. Древние врачи считали, что, наоборот (*ἀντεστραμμένως*), гениталии зачатых детей у обоих полов одинаковые, то есть их внешний вид у мальчиков подобен внутренней форме аналогичных органов у девочек. Филопон, для примера соглашаясь с Галеном (129 — ~210), имеет в виду здесь матку и яички<sup>36</sup>. Итак, очевидно, что «*по образу и по подобию*» подразумевает не телесную форму, а способности разумной природы, ибо *во Христе нет мужского пола, ни женского* (Гал. 3, 28; ср. Мк. 12, 25; Еф. 4, 13). Филопон делает вывод: *образ и подобие Божию* соответствуют человеческому разуму. Властвование над

34 См.: *Iohannes Philoponus. De opificio mundi VI, 12* // Op. cit. P. 253–254.

35 См.: *Ibid. VI, 20 (8–28)* // Op. cit. P. 271.

36 См.: *Ibid. VI, 19 (3–18)* // Op. cit. P. 270. Это, в частности, мнение Галена, знаменитого древнегреческого врача из Пергама. Очевидно, что Филопон проявляет прекрасное знакомство с его физиологическими представлениями. Здесь он, скорее всего, имеет в виду органы детей, находящихся в чреве матери в первые месяцы беременности. См. также: *Jean Philopon. La création du monde. P. 257, note 43*. Подробнее о знакомстве с галеновской медициной Филопона см.: *Todd R. B. Philosophy and Medicine in John Philoponus' Commentary on Aristotle's De Anima* // *Dumbarton Oaks Papers*. 1983. Vol. 38. P. 103–110.

животными свойственно только мыслящему существу со способностью говорить<sup>37</sup>. Иоанн усматривает, что в выражении «*по образу и по подобию*» кроется особенность человеческой природы и предназначения, проявляющегося посредством силы людей на земле и речи.

Антропологическая трактовка этого мыслителя, то есть Филопона, более рационалистична, чем у других христианских авторов его времени, а также у каппадокийцев, продолжателем которых он себя считал<sup>38</sup>. Свт. Василий также утверждал, что «жена наравне с мужем имеет честь быть сотворённой по образу Божию»<sup>39</sup>. Это разделяли не все отцы Церкви. У св. Дионисия Александрийского (кон. II в. — 264/5 гг.) есть одно высказывание, которое позволяет думать, что данная мысль не разделялась им. Говоря о Еве, святитель замечает, что она «первая получила рану греха» и советами «обольстила того, кто почтён был образом Божиим и свободен от всякой порочности»<sup>40</sup>.

Мопсуестийский епископ настаивает на том, что рассматриваемое выражение относится только к мужчине, ссылаясь на апостола (см. 1 Кор. 11, 7). Филопон опровергает его, говоря, что из самих слов пророка видно сказанное о человеческой природе (см. Быт. 1, 27–28). Апостол правильно утверждал о сотворении *по образу* Адама, потому что после греха Бог изрёк женщине: «*и к мужу твоему (будет) обращение твоё, и он будет обладать тобою*» (Быт. 3, 16). Итак, Он сказал общее для обоих: «*владычествуйте над ними*». После уточнил, что господство вернётся к мужу, так что тот главенствует не только над всеми животными, но и над женщинами, которые имеют ту же природу, потому Господь говорит Еве: «*он будет обладать тобою*». Вот почему апостол Павел сказал, что мужчина не только как *образ Божий*,

37 См.: *Iohannes Philoponus. De opificio mundi VI, 19* // Op. cit. P. 270–271. См. также: *Jean Philopon. La création du monde. P. 258, note 44.* «Слово» и «разум» передаются в греческом языке одним и тем же термином *λόγος*, так что прилагательное *λογικός* переводится как «разумный», так и «словесный».

38 См.: *Беневич Г. И. Иоанн Филопон* // ПЭ. 2010. Т. 24. С. 639.

39 *Basilii Magni. De hominis structura I, 18* // SC. 160. P. 212. Рус. пер.: *Василий Великий, свт. Беседа первая о сотворении человека по образу 18* // *Василий Великий, свт. Творения: В 2 т. Т. 1. М., 2008. С. 443.*

40 *Dionysius Alexandrinus. Fragmenta in Iob I* // *Reliquiæ sacræ: sive auctorum fere jam perditorum secundi tertiiq̄ sæculi fragmenta, quæ supersunt* / ed. M. J. Routh. Vol. 2. Oхonii, 1814. P. 395–396. Рус. пер.: *Дионисий Великий, свт. Из толкований на книгу Иова* // *Творения св. Дионисия Великого, епископа Александрийского, в русском переводе / пер., примеч. и введен. свящ. А. Дружинина под ред. Л. Писарева. СПб., 2009. С. 127.*

но и как *слава Божия* властвует над женщиной. Он подражает Вседержителю, поскольку Создатель есть и называется *Бог богов и Господь господствующих* (Втор. 10, 17)<sup>41</sup>.

## 2. Философия как уподобление Богу в раскрытии понятий «образа и подобия»

В святоотеческой литературе, как уже говорилось, отсутствовало конкретное определение того, что именно можно назвать Божественным *образом* и *подобием* в людях. Некоторые относили это к какому-то душевному свойству: разумности, простоте, самовластности, бессмертию или способности стяжать благодать Святого Духа, познавать Создателя и пребывать в общении с Ним<sup>42</sup>. Можно вспомнить, как Филопон, касаясь *образа и подобия*, в споре с Феодором также подошёл к вопросу о том, насколько верно считать, что в людях они проявляются и в разумности. По-видимому, епископ Феодор отвергает отождествление *образа и подобия* Божия с обладанием разумной душой на том основании, что такое толкование нарушает принцип исключительности. Мопсуестийский епископ утверждает, что здесь не могут пониматься ни мыслительная способность, ни наделение властью. Эти качества свойственны как человеку, так и ангелам. Таким образом, разум не является особенным достоянием, дарованным людям в качестве *образа и подобия* Божиих<sup>43</sup>. Обесценивание свойства мышления Феодором резко контрастирует с рационалистической экзегезой Филопона.

Если рассмотреть святоотеческую традицию, очевидно, что отцы Церкви, в том числе и каппадокийские богословы, не настолько сильно восхищались способностями разума, чтобы Иоанн Фило-

41 См.: *Iohannes Philoponus*. De opificio mundi VI, 12 // Op. cit. P. 253–254.

42 См.: *Лосский В. Н.* Очерк мистического богословия Восточной Церкви. Догматическое богословие / пер. с фр. мон. Магдалины (В. А. Рещиковой). Сергиев Посад, 2012. С. 168.

43 *Iohannes Philoponus*. De opificio mundi VI, 11 // Op. cit. P. 251–252: «Говорят, что человек был создан по образу, либо наделённым царственным достоинством, чтобы властвовать, либо по его словесной природе, либо по его разумной природе...». Ср.: *Theodoretus, ep. Cyri*. Quaestiones in Genesim I, 20 // PG. 80. Col. 105BC; *Catenae graecae in Genesim 72* // CCSG. 15. P. 71–72; *Photius Patriarcha Constantinopolitanus*. Amphilochia, sive in sacras litteras et quaestiones diatribae 36 // *Photii patriarchae Constantinopolitani Epistulae et Amphilochia*, vol. 4 / hrsg. L. G. Westerink. Leipzig, 1986. (BT). S. 131–132.

пон так яростно опровергал Мопсуестийского предстоятеля. На самом деле антропология Феодора отражает его воззрения по широкому кругу вопросов, которые были ранее изучены другими исследователями<sup>44</sup>. Для епископа Феодора центральная роль и значение человечества проявляются в утверждении о том, что Бог создал людей как «смесь» (σύνωδος) творения, взятую в двух значениях. Во-первых, она им понимается в смысле микрокосмоса. Бог создал человека из различных видов бытия: смертного и бессмертного, разумного и неразумного, видимого и невидимого<sup>45</sup>. Как тело состоит из четырёх элементов, так и душа — нематериальная, словесная и нетленная. В другой связи Филопон применяет *образ* и *подобие* к понятиям «потенциально» и «действительно», следуя за свт. Василием Великим. Первый приобретает человеком при рождении. Второе он имеет вначале в возможности, а со временем, посредством разумной сущности, реализует его «действительно»<sup>46</sup>. Критерием стяжания *подобия* является добродетельная жизнь. С её помощью человек посвящается в созерцание Бога, достигая полного совершенства<sup>47</sup>.

Очевидно, что в понимании рассматриваемого выражения как разума Филопон ориентируется на александрийскую традицию, в том числе на свт. Василия Великого. В чём же человек имеет *образ Божий* и как участвует в *подобии* — об этом у епископа Кесарийского сказано в различных рассуждениях, например, в «Беседах на Шестоднев»<sup>48</sup>. Согласно св. Василию, *образ* проявляется

44 См.: *Devreesse R.* Essai sur Théodore de Mopsueste. Città del Vaticano, 1948. (Studi e testi; vol. 141). P. 98–101; *Sullivan F.* The Christology of Theodore of Mopsuestia. Rome, 1956. (Analecta Gregoriana; vol. 82). P. 228–244; *Voobus A.* Regarding the Theological Anthropology of Theodore of Mopsuestia // Church History. 1964. Vol. 33. P. 115–124. См. также: *Pearson C. W.* Scripture as Cosmology: Natural Philosophical Debate in John Philoponus' Alexandria, 2000. P. 268.

45 См.: *Theodoretus, ep. Cyri.* In Genezimid quaestiones I, 20 // PG. 80. Col. 109C. Эти фрагменты рассуждений Феодора, напечатанные в PG, не воспроизводятся в новом критическом издании произведений блаж. Феодорита Кирского (*Theodoretii Cyrensis Quaestiones in Octateuchum* / ed. N. F. Marcos, A. Saenz-Badillos. Madrid, 1979. (Textos y Estudios «Cardenal Cisneros»; vol. 17)). См.: *Pearson C. W.* Scripture as Cosmology. P. 268.

46 См.: *Iohannes Philoponus.* De opificio mundi VI, 7 (22–26) // Op. cit. P. 241. Ср.: *Basiliius Magnus.* De hominis structura I, 16 // SC. 160. P. 206–208.

47 См.: Τριακτάρη-Μαῦ Σ. Ἡ Γνωσὴ καὶ ἡ πίστις στὸν Ἰωάννη Φιλόπονο. Σ. 234.

48 См.: *Basiliius Magnus.* Homiliae in Hexaemeron IX, 6 // SC. 26. P. 518–522. Рус. пер.: *Василий Великий, свт.* Беседы на Шестоднев // *Василий Великий, свт.* Творения: В 2 т. М., 2008. Т. 1. С. 428–429.



в разумной душе. *Подобие* же приобретается человеком при стяжании добродетелей<sup>49</sup>. Создатель даровал ему владычество над сотворёнными существами и свободу воли<sup>50</sup>. Следуя александрийской традиции, свт. Василий Кесарийский в «De hominis structura» утверждает: образ Божий — результат наделения внутренней разумной способностью. Согласно святителю, человек в собственном смысле — это душа<sup>51</sup>. Свт. Василий противопоставляет его «внешнему», или телу. Драгоценность людей заключается в устройстве природы. Человек ниже ангелов в небольшой степени, и то из-за соединения с телом. Однако в людях существует способность мыслить и постигать Создателя. Бог вдунул в лицо, «то есть вложил в человека нечто от собственной Своей благодати, чтобы человек по подобному познавал подобное»<sup>52</sup>. Люди удостоены великой чести тем, что созданы как отражение Вседержителя, и таким образом почтены более небес и звёзд. Свт. Григорий Богослов (325/30–389/90) же говорил: «От Себя вложив жизнь (что в слове Божиим известно под именем души и образа Божия), творит как бы некоторый второй мир, в малом великий»<sup>53</sup>.

Излагая учение о назначении людей, Филопон, как и последующие мыслители, широко раскрывает (в отличие, например, от Немезия, епископа Эмесского (2-я пол. V — нач. VI вв.)) идею *подобия*. Так, согласно Филопону, *подобием* определяется высшее достоинство человеческого бытия. Отсюда назначение людей заключается в том, чтобы владычествовать над сотворённым и подражать Господу<sup>54</sup>. Поясняя это весьма обстоятельно и детально, Филопон прини-

- 49 См.: *Basiliius Magnus*. Homiliae in Hexaemeron IX, 6 // SC. 26. P. 516–518; Homilia in Psalmum 48, 8 // PG. 29. Col. 449BC; De Spiritu Sancto 9, 23 // SC. 17. P. 326–330. Ср.: *Iohannes Philoponus*. De opificio mundi VI, 19 (22–23) // Op. cit. P. 270. См. также: *Михайлов П. Б.* Свт. Василий Великий (Богословие) // ПЭ. 1997. Т. 7. С. 164.
- 50 См.: *Basiliius Magnus*. Homiliae in Hexaemeron IX, 5 // SC. 26. P. 508–510. Рус. пер.: *Василий Великий, свт.* Беседы на Шестоднев. С. 426.
- 51 См.: *Basiliius Magnus*. De hominis structura I, 7 // SC. 160. P. 182. Ср.: *Origenes*. In Genesim homilia I, 13 // SC. 7. P. 56–58.
- 52 *Basiliius Magnus*. Homilia in Psalmum 48, 8 // PG. 29. Col. 449BC. Рус. пер.: *Василий Великий, свт.* Беседы на Псалмы 48, 8 // *Василий Великий, свт.* Творения: В 2 т. Т. 1. С. 584.
- 53 *Gregorius Nazianzenus*. Oratio 45, 7 // PG. 36. Col. 632A. Рус. пер.: *Григорий Богослов, свт.* Слово 45, 7 // *Григорий Богослов, свт.* Творения: В 2 т. Т. 1. М., 2007. С. 562. Ср.: *Photius, Patriarcha Constantinopolitanus*. Amphilochia, sive in sacras litteras et quaestiones diatribae 36 // Op. cit. S. 134.
- 54 См.: *Iohannes Philoponus*. De opificio mundi VI, 7–8 // Op. cit. P. 241–244.



мает, что термины *образ* и *подобие* могут рассматриваться или «соответственно», то есть как совпадающие (соотносительные) понятия, подобно синонимам, или различно. В первом случае указанные слова означают царскую власть людей над вещественными созданиями, осуществляя которую разумом, человек на земле — как представитель Верховного Владыки<sup>55</sup>. Во втором случае, если различать эти два понятия, «*по образу* не означает подобия Богу в благочестивой жизни, поскольку та является кратковременной»<sup>56</sup>.

Разъясняя весьма обстоятельно рассматриваемые термины в отношении людей, Филопон настойчиво и часто повторяет мысль о том, что заключаются они в царствовании над всеми тварями. Так, Иоанн толкует слова Быт. 1, 26 и 28<sup>57</sup>, полемизируя с епископом Мопсуестийским, приписывавшим «начальствование» (τὸ ἄρχειν) и людям, и ангелам<sup>58</sup>. Подобно Немезию<sup>59</sup>, Филопон замечает, что человеческое обладание земными тварями до падения совершенно и естественно. Это и сегодня видно у благочестивых людей, «которые через свою праведную жизнь сохраняют в себе *подобие Божие*» и нередко «делают послушными себе даже самых диких зверей»<sup>60</sup>. И после грехопадения человек господствует над земными существами силой умственных способностей и изобретательности. Следует естественный вывод, что всё существующее создано для людей. Филопон повторяет отмеченную у Немезия мысль о служебном предназначении бессловесной природы, признавая, что обладание высшими способностями уже необходимо предполагает присутствие «подвластных» сил — животной и растительной<sup>61</sup>, или утверждая, что человек господствует над прочими земными тварями исключительно благодаря

55 См.: *Iohannes Philoponus. De opificio mundi VI, 6* // Op. cit. P. 240–241.

56 Ibid. VI, 7 // Op. cit. P. 242–243.

57 См.: Ibid. VI, 6 (1–19) // Op. cit. P. 240; ср.: 16. P. 262–263.

58 См.: Ibid. VI, 11; 13 (2–7); 16; 19 (3–7) // Op. cit. P. 251–252; 255; 263–264; 271.

59 См.: *Nemesius Emesenus. De natura hominis 1 (63)* // *Nemesius Emesenus. De natura hominis* / ed. M. Morani. Leipzig, 1987. (BT). P. 14–15.

60 *Iohannes Philoponus. De opificio mundi VI, 16 (1–13)* // Op. cit. P. 264. Рус. пер. цит. по: Владимирский Ф. С. Отношение космологических и антропологических воззрений Немезия к патристической литературе и влияние его на последующих писателей // *Немезий, еп. Эмесский. О природе человека* / пер. с греческого Ф. С. Владимирского; сост., послесловие, общ. ред. М. Л. Хорькова. М., 2011. С. 255.

61 См.: *Iohannes Philoponus. De opificio mundi V, 1 (5–10)* // Op. cit. P. 210. Ср.: *De anima I Prooemium (25–33)* // *Iohannes Philoponus. In Aristotelis De anima libros commentaria* / ed. M. Hayduck. Berolini, 1897. (Commentaria in Aristotelem Graeca; vol. 15). P. 3.

собственной разумности<sup>62</sup>. Иоанн в 16-й главе VI-й книги «De opificio mundi» также приводит аналогию Мопсуестийского епископа с начальствами: владычество сохраняет в людях тот *образ Божий*, который в полноте осуществляется правителями<sup>63</sup>. По Феодору, Господь дал последним право царствовать и судить, так что исполнители таких обязанностей в силу положения уже названы богами<sup>64</sup>. В конце главы Филопон, пространно излагая своё мнение по этому вопросу, категорически отвергает мысли, представленные его оппонентами, в том числе Космой Индикопловым (VI в.)<sup>65</sup>.

Что более важно, для Феодора человечество — «связующее звено», удерживающее наше существование и мир в единстве. Всё создано для людей. Таким образом, существование сотворённых вещей зависит от нужды в них и, следовательно, вечного присутствия человечества. Мир служит людям как отражению Создателя, в том числе и ангелы. По Филопону, они не поклоняются человеку вместо Господа, как Божию *образу*, а заботятся о нём. Он, вопреки Феодору, считает, что *образ* не может относиться к ангелам<sup>66</sup>, ибо ангелы — *посылаемые на служение для тех, которые имеют наследовать спасение* (Евр. 1, 14)<sup>67</sup>. Несмотря на превосходство человечества, епископ Мопсуестийский подчёркивает радикальную несопоставимость Создателя и Его твари. В отличие от антропологии свт. Григория Нисского или Филопона, понимание Феодора не позволяет отождествлять интеллект людей с Божественным разумом. Как *образ* Вседержителя, они представляют Его на земле без участия в Логосе в платоническом смысле. Эти две идеи — человечество как связующее звено космоса и разница между Творцом и созданием — лежат в основе антропологии, приписываемой Феодору Филопоном

62 *Iohannes Philoponus*. De opificio mundi VI, 11 (20); 19 (5–7) // Op. cit. P. 252; 271. См.: Владимирский Ф. С. Отношение космологических и антропологических воззрений Немезия к патристической литературе и влияние его на последующих писателей. С. 255.

63 См.: Ibid. VI, 16 (7–29) // Op. cit. P. 263.

64 Ср.: *Theodoretus, ep. Cyri*. In Genesim quaestiones I, 20 // PG. 80. Col. 105D.

65 См.: *Iohannes Philoponus*. De opificio mundi VI, 16 (1–22) // Op. cit. P. 264.

66 См.: Ibid. VI, 15 (6–10) // Op. cit. P. 261.

67 См.: Ibid. VI, 10 // Op. cit. P. 250–251: «Бог, — говорит Феодор, — желая более ясно спасти образ, взял человека из нас, сотворил его бессмертным и неизменным, и, соединив его с Собой, вознёс на небеса, находясь на высотах, для того, чтобы он почитался всем творением». См. также: *Cosmas Indicopleustes*. Topographia christiana II, 84 // SC. 159. P. 402.

в «De officio mundi»<sup>68</sup>. Вознесение епископом Мопсуестийским людей на уровень объекта поклонения показалось Иоанну скрытым язычеством.

Немного позднее прп. Анастасий Синаит (нач. VII в. — после 701 г.), рассматривая природу людей, ставит последних выше ангелов. Святой отец понимает *образ* и *подобие* гораздо шире, чем предшествующие богословы<sup>69</sup>. Он, обстоятельно рассуждая о рассматриваемом вопросе, приводит различные мнения экзегетов на этот счёт: одни предполагали начальствующее и самовластное положение, другие — умную и незримую часть, третьи — нетленность и безгрешность, имевшуюся тогда, когда появился Адам, и, наконец, четвёртые утверждали, что здесь изрекается пророчество, связанное с крещением<sup>70</sup>. Человек, по мнению прп. Анастасия, «создан не только как некий первый образ и подобие Божие, но и как второй, третий, четвёртый и пятый»<sup>71</sup>. Тем самым представляется наглядно, будто в каком-то зеркале, таинство Лиц Вседержителя. По учению синайского подвижника, душа создана как образ единого Божества<sup>72</sup>. Сочетание же её с телом в человеке сотворено как прототип Воплощения Логоса<sup>73</sup>. Рассудочная способность и словесность — *образ* и *подобие Божию* в людях<sup>74</sup>. Св. Анастасий также соотносил с Отцом

68 См.: *Iohannes Philoponus. De officio mundi VI, 9* // *Op. cit.* P. 244–245. См. также: *Pearson C. W. Scripture as Cosmology.* P. 269.

69 См.: *Бибииков М. В., Лосева О. В. Анастасий Синаит, прп. (Богословие)* // ПЭ. 2001. Т. 2. С. 251.

70 См.: *Anastasius Sinaita. Homilia I de creatione hominis 1* // CCSG. 12. P. 6–8. Рус. пер.: *Анастасий Синаит, прп. Три Слова об устройении человека по образу и по подобию Божию I, 1* // *Анастасий Синаит, прп. Избранные творения* / пер. с греческого А. И. Сидорова. М., 2003. С. 33–34.

71 *Ibid.* // *Op. cit.* P. 9. Рус. пер.: Там же. С. 36. У прп. Анастасия человек мыслится в качестве некоего схематичного изображения (*σκιαγραφία*), наброска. Под «пятым образом» подразумевается творческая способность. См.: Там же. С. 36–37, примеч. 1.

72 Дословно: «нагая душа есть по образу нагого Божества» (*κατ' εἰκόνα μὲν ἐστὶ γυμνῆ ἡ ψυχὴ τῆς γυμνῆς τῆς θεότητος*). Ср.: *Anastasius Sinaita. Viae dux II, 5* // CCSG. 8. P. 50–51. Рус. пер.: *Анастасий Синаит, прп. Путеводитель II, 5* // *Анастасий Синаит, прп. Избранные творения* / пер. с греческого А. И. Сидорова. М., 2003. С. 240. См. также: С. 38, примеч. 1.

73 *Idem. Homilia I de creatione hominis I, 1* // *Op. cit.* P. 9. Рус. пер.: *Анастасий Синаит, прп. Три Слова об устройении человека по образу и по подобию Божию I, 1* // *Цит. соч.* С. 37–38.

74 См.: *Idem. Homilia I de creatione hominis I, 3* // *Op. cit.* P. 17. Рус. пер.: I, 3. // *Цит. соч.* С. 47–48.

человеческую душу, с Сыном — рождённый разум, а с Духом — исходящее из него мышление<sup>75</sup>.

О том, что добродетельность также является образом Божиим, учили свт. Диадокх Фотикийский (~ 400–474)<sup>76</sup> и др. В трудах прп. Максима Исповедника (580–662) наблюдаются тематические пересечения с Филопоном, особенно в представлениях о логосах. Преподобный выделял в этом аспекте добродетель любви: «Собственно говоря, только она одна представляет человека сущим по образу Творца, мудро подчиняя разуму то, что находится в нашей власти»<sup>77</sup>. Св. Максим Исповедник, различая *образ* и *подобие*, утверждает, что первый принадлежит к природе и заключается между бытием и «благобытием» (εἶναι и εὖ εἶναι). Второе относится к лицу и свидетельствует о совершенстве людей<sup>78</sup>. По словам преподобного, словесность и нематериальность причастна Создателю стремлением к блаженству и Его благодатью<sup>79</sup>. Касаясь рассматриваемой темы в «Главах о любви», святой отец говорит, что любое разумное существо — как *образ* Божий. А касательно *подобия* преподобный считает, что это — добро и мудрость<sup>80</sup>. По его мнению, человек призван «любовью соединить тварную природу с нетварной», стать «тварным богом», «богом по благодати»<sup>81</sup>.

Точку зрения, схожую с мнениями Филопона и прп. Максима Исповедника, высказывал прп. Иоанн Дамаскин (~ 680–754): «Выражение “по образу” обозначает разумное и одарённое свободною волею; выражение же “по подобию” обозначает подобие через добродетель, насколько это возможно»<sup>82</sup>. Вседержитель создал людей делающимися божествами вследствие тяготения к Господу в плане

75 См.: *Anastasius Sinaita*. Homilia I de creatione hominis I, 3 // Op. cit. P. 17–18. Рус. пер.: I, 3 // Цит. соч. С. 48–49. См. также: *Леонов В., прот.* Образ Божий. С. 280.

76 См.: *Diadochus Photicensis*. Capita centum de perfectione spirituali 89 // PG. 65. Col. 1203CD.

77 *Maximus Confessor*. Epistula 2 // PG. 91. Col. 396C.

78 См.: *Panayotis Ch.* Maximos Confessor on the Infinity of Man // Maximus Confessor. Actes du Symposium sur Maxime le Confesseur, Fribourg, 5 septembre 1980 / ed. F. Heinzer, Chr. Scönborn. Fribourg, 1982. (Paradosis; vol. 27). P. 265.

79 См.: *Maximus Confessor*. De caritate 3, 24 // PG. 90. Col. 1024B. Рус. пер.: *Максим Исповедник, прп.* Главы о любви / пер. и комм. А. И. Сидорова. М., 2013. С. 92.

80 См.: *Ibid.* 3, 25 // PG. 90. Col. 1024B. Рус. пер.: Там же. С. 92–93.

81 *Idem*. Ambigua 41 // PG. 91. Col. 1308B.

82 *Iohannes Damascenus*. Expositio fidei II, 12 // PTS. 12. S. 76. Рус. пер.: *Иоанн Дамаскин, прп.* Точное изложение Православной веры. М., 2020. С. 138.

участия в несотворённом свете<sup>83</sup>. По свойствам своей природы человек, «произойдя занимающим средину между Богом и материей»<sup>84</sup>, способен свободно устремляться к добродетели, «при содействии благодати», и таким образом осуществлять высокое назначение<sup>85</sup>. Если цель жизни людей состоит в уподоблении Создателю, единении с Ним, то, значит, они предназначены к блаженству в Господе<sup>86</sup>. Из приведённых рассуждений видно, что воззрения Филопона относительно рассматриваемого вопроса соответствуют святоотеческому учению. Он именно разумную способность относит к самому высшему достоинству человека. С ним солидарен и святой патриарх Фотий (~ 820–891)<sup>87</sup>. Повеление властвовать подчёркивает первенство человека и его самобытность. Способность распоряжаться земными вещами зависит от разума и берёт в нём начало. Иоанн Грамматик допускает: *образ* и *подобие* могут означать два различных понятия. Тогда первый представляет искусство править посредством мысли, а второе указывает на моральный императив «жить добродетельной жизнью по нашей воле (т. е. человеческой)» (ἡ κατὰ προαίρεσιν ἡμῶν εὐζωία)<sup>88</sup>. В соответствии с Филопоном Феодор Мопсуестийский объясняет, почему именно только человек сотворён как *образ Божий*. По мнению Иоанна, он умалчивает, в чём это могло быть ему присуще<sup>89</sup>. Филопон, полемизируя с епископом Мопсуестийским, также возражает и блж. Феодориту в понимании образа Божия как творчества<sup>90</sup>. Господь отпечатлел в Своём создании и эту способность. Вообще, с таким мнением соглашался не только блж. Феодорит Кирский (386/93 — ~457), но и другие отцы Церкви<sup>91</sup>. Василий

83 См.: *Iohannes Damascenus*. Expositio fidei II, 12 // Op. cit. S. 76. Рус. пер.: Там же. С. 139. Подобно и блж. Августин (354–430) говорил, что Бог людей создал для Себя, и человеческая душа до тех пор томится, пока не успокоится в Господе (*Augustinus Aurelius*. Confessiones I, 1 // CCSL. 27. P. 1).

84 Ibid. II, 30 // Op. cit. S. 105. Рус. пер.: *Иоанн Дамаскин*, *прп.* Точное изложение Православной веры. С. 203.

85 См.: Ibid. II, 12; 30 // Op. cit. S. 76; 105. Рус. пер.: II, 12; 30 // Цит. соч. С. 140; 202–203.

86 См.: Ibid. II, 26 // Op. cit. S. 97–98. Рус. пер.: II, 26 // Цит. соч. С. 197–198.

87 См.: *Photius, Patriarcha Constantinopolitanus*. Amphilochia, sive in sacras litteras et quaestiones diatribae 36 // Op. cit. S. 131–132.

88 См.: *Iohannes Philoponus*. De opificio mundi VI, 7 (7) // Op. cit. P. 241.

89 См.: Ibid. VI, 14 (5–27) // Op. cit. P. 256.

90 См.: *Theodoretus, ep. Cyri*. In Genezim quaestiones I, 20 // PG. 80. Col. 105B.

91 См.: *Basilius Seleuciensis*. Oratio I, 3 // PG. 85. Col. 36B; *Anastasius Sinaita*. Quaestiones et Responsiones 19, 3 // CCSG. 59. P. 30–31; *Photius, Patriarcha Constantinopolitanus*. Amphilochia, sive in sacras litteras et quaestiones diatribae 36 // Op. cit. S. 132–133.

Селевкийский († после 468) говорил, что начальное проявление человеческого творчества — это наречение имён животным. Бог говорит Адаму, чтобы тот был создателем названий, при невозможности приводить в бытие сами существа. Господь делит с ним славу творческой премудрости<sup>92</sup>.

Иоанн, не соглашаясь с блж. Феодоритом в понимании образа Божия как способности к творчеству, проясняет, что таким свойством обладает и человек, и животные, создавая нечто иное, чем они. Например, пчела производит соты различными способами, изготавливая, выстраивая и придавая форму воску так, что художник не может этого сотворить. Она превращает пыльцу цветов, по сути, в воск и таким образом готовит как бы сосуд. Затем пчела откладывает росу цветов и влагу плодов в сотовую ячейку и переваривает их в естество мёда, готовя для себя зимнюю пищу<sup>93</sup>. Филопон приводит для сравнения ещё несколько примеров животных. Он спрашивает: какое слово достойно сказать касательно искусства муравьёв? Летом они организованно собирают зёрна пшеницы и зарывают в землю, чтобы не похитили животные. Затем поднимают увлажнённую пищу, чтобы не гнила, и обратно скрывают там высохшую. Ласточка, производящая потомство, заранее с заботой готовит гнездо, собирая и соединяя соломинки в соответствии с неким искусством, затем, принося глину крыльями и лапками, покрывает их и делает единым склеенным целым<sup>94</sup>. Что касается паука, его паутина отличается порядком и красотой. «Какой геометр может начертать с такой точностью более многочисленные круги, соединённые между собой на равных расстояниях друг от друга узлами и тонкими волокнами, равно длинными с любой стороны всего простёртого произведения искусства? Для него, кто его устроил, это одновременно и дом, и ловушка, чтобы поймать еду»<sup>95</sup>.

После приведённых примеров Филопон риторически вопрошает, кто сильнее: человек, создающий произведения в результате обучения, или животные, природа которых не нуждается в уподобле-

92 См.: *Basilius Seleuciensis*. Oratio II, 3 // PG. 85. Col. 40C–41A.

93 См.: *Iohannes Philoponus*. De opificio mundi VI, 14 (1–10) // Op. cit. P. 257.

94 См.: *Ibid.* VI, 14 (10–23) // Op. cit. P. 257.

95 *Ibid.* VI, 14 (24–29) // Op. cit. P. 257. Филопон здесь вероятнее всего зависит от труда свт. Григория Назианзина «Слово 28, о богословии второе» (ср.: *Gregorius Nazianzenus*. Oratio 28, 25 // SC. 250. P. 152–154). См.: *Jean Philopon*. La création du monde. P. 247, note 30.

нии Господу, обладающему силой сотворить вселенную?<sup>96</sup> Очевидно, что Иоанн исключает полное совпадение способности к искусствам и умениям с *образом Божиим* в людях. Животные без обучения производят что-то иное, тогда как человек с трудом достигает этого. Филопон утверждает, что творчество принадлежит только Богу, а люди, по его мнению, не исключительны в способности создавать из материи. Уникален только разум<sup>97</sup>. При этом у ангелов он проявляется несколько иначе: для них нехарактерно дискурсивное знание, в частности ведение Бога у бесплотных чинов — непосредственное<sup>98</sup>.

Далее Иоанн, ведя полемику с Мопсуестийским епископом, сообщает, что Феодор утверждал, что именно в чувствах людей проявляется *образ Божий*. Он поясняет, что как Господь всё видит и слышит, так и человек обладает этими способностями, пусть и в ограниченной степени. Филопон отвечает ему, что тем не менее у многих животных определённые чувства более развиты, чем у людей. У орла, например, весьма острое зрение, лучше, чем у других существ: «Как ни высоко парит, от него не скрывается заяц лёгкий, под тёмным кустом притаившийся»<sup>99</sup>. Ослы и гуси обладают большей способностью воспринимать звуки. У собак острее обоняние, поэтому они ведут охотников в логово диких зверей; а некоторые проявляют явное чувство вкуса. Человек отличается только благодаря осязанию. Таким образом, восприятие является общим признаком для людей и животных. Филопон считает абсурдным сравнение чувств бессловесных существ с познанием Создателя<sup>100</sup>. Указанные примеры демонстрируют не только широкую начитанность Филопона в античной литературе и хорошее риторическое образование, но и его недавнюю принадлежность к представителям неоплатонической школы.

Богообразность человека, согласно святым отцам, целостна, поэтому нельзя что-то исключить из человеческого существа. Свт. Григорий Нисский рассуждал: люди по своей телесной природе являют-

96 См.: *Iohannes Philoponus. De officio mundi VI, 14 (1–4)* // Op. cit. P. 258.

97 См.: *Pearson C. W. Scripture as Cosmology*. P. 271–273.

98 См.: *Беневич Г. И. Иоанн Филопон*. С. 639.

99 *Homerus. Ilias XVII, 676–677* // *Homerus. Ilias / hrsg. M. L. West. München; Leipzig, 2000. Vol. 2. (BT)*. P. 165. Рус. пер.: *Гомер. Илиада XVII, 676–677* // *Гомер. Илиада / пер. Н. И. Гнедича*. СПб., 2008. С. 257. См.: *Iohannes Philoponus. De officio mundi VI, 14* // Op. cit. P. 258–259.

100 См.: *Ibid. VI, (6–14)* // Op. cit. P. 259.



ся «неким образом» образа Божия (τις εἰκὼν εἰκόνοϛ)<sup>101</sup>. Свт. Епифаний Кипрский (~ 315–403) полагал, что «не должно определять или усиливаться открыть, в какой части заключается образ Божий, но надобно признать, что образ Божий находится вообще в человеке»<sup>102</sup>. Свт. Григорий Нисский писал: «Но если бы образ был совершенно подобен блаженству своего Первообраза, он не был бы Его образом, но слился бы с Ним. Какую же разницу замечаем мы между Божественным и тем, что на Него походит? Следующую: Божественное не создано, а человек существует сотворённым»<sup>103</sup>. Прп. Максим Исповедник, опираясь на свт. Григория Нисского, пытается соизмерить души людей с Вседержителем в уподоблении Первообразу. Если бы они были Его частью, то не считались бы отражением. Невидимая человеческая сторона, по словам преподобного, «есть нечто иное, нежели первообраз, по свойству своей природы. Иначе было бы уже не подобие *по образу*, а неизменное тождество»<sup>104</sup>.

Христианское толкование *образа и подобия*, по мысли Филопона, также получает выражение и от идей Платона (~ 428–347 гг. до Р. Х.), представляющихся ему незыблемыми. Последние устанавливают эсхатологическую перспективу, которую Иоанн уже подчёркивал в определении философии, данном в «Теэтете»<sup>105</sup>. По его утверждению, она — максимально достижимое для людей подражание Господу. Филопон пишет: «Мне кажется, именно поэтому внешние мудрецы определили философию так: философия — уподобление Богу в соответствии с возможностью человека. Это то же, что сказать:

101 *Gregorius Nyssenus. De officio hominis 12 // PG. 44. Col. 164A.*

102 *Epiphanius Constantiensis. Panarion (Adversus haereses) III 70, 2 // Epiphanius Constantiensis. Ancoratus und Panarion / GCS. 37. S. 234. Рус. пер.: Епифаний, еп. Кипрский, свт. На 80 ересей Панарий, или Ковчег III (I), 50 (70), 2 // ТСО. 48. С. 242.*

103 *Gregorius Nyssenus. De officio hominis 16 // PG. 44. Col. 184A.*

104 *Maximus Confessor. Epistula 6 // PG. 91. Col. 429B. Рус. пер.: Максим Исповедник, прп. Письмо 6 // Максим Исповедник, прп. Письма / пер. с древнегреч. Е. Начинкина, сост. Г. И. Беневиц. СПб., 2015. (Византийская философия; 17; Smaragdus Philocalias). С. 120. Ср.: *Gregorius Nyssenus. De anima et Resurrectione // PG. 46. Col. 41BC; Anastasius Sinaita. De definitionibus 7 // PG. 28. Col. 545D.**

105 См.: *Plato. Theaetetus 176B // Platonis opera / ed. J. Burnet. Oxford, 1900 (1967). Vol. 1. P. 175: φυγή δὲ ὁμοίωσις θεῶν κατὰ τὸ δυνατόν· ὁμοίωσις δὲ δίκαιον καὶ ὅσιον μετὰ φρονήσεως γενέσθαι. Рус. пер.: Платон. Теэтет 176B // Платон. Сочинения в 4 т. / под общ. ред. А. Ф. Лосева, В. Ф. Асмуса; пер. с древнегреч. СПб., 2007. Т. 2. С. 277: «Бегство — это сильное уподобление богу, а уподобиться богу — значит стать разумно справедливым и разумно благочестивым». См. также: Τριαντάρη-Μαρά Σ. Ἡ Γνώση καὶ ἡ πίστις στὸν Ἰωάννη Θιλόπονο. Σ. 273–274, σημ. 544.*



человек был сотворён по подобию Божию»<sup>106</sup>. Некоторые ревизии Септуагинты, следующие тексту иудейской Библии, тоже идентично передают рассматриваемые слова. В еврейском языке эти термины однокоренные, поэтому некоторые экзегеты, в том числе и свт. Григорий Богослов, указанные слова не разграничивали<sup>107</sup>. Согласно толкователям, термин *μιμήτης* (дмуть, подобие) происходит от однокоренного *άνθρωπος* (адам). Это позволяет считать, что *подобие* является первоначальным характерным свойством, уже присущим людям при сотворении. При отсутствии его человек приходит к внутренней гибели, поскольку в нём более нет духовного начала<sup>108</sup>. «Мы, — говорил свт. Григорий Богослов, — ничего и представить себе не можем лучше и выше настоящего, и это тогда, как мы слышим и верим, что мы сотворены по образу Божию, Который, пребывая на небеси, и нас влечёт к Себе»<sup>109</sup>.

Филопон, также выясняя рассматриваемые термины, спрашивает, стоит ли понимать оба слова как идентичные. Он говорит: «Если “по образу” имеет одно значение и “по подобию” — другое, какова семантика каждого из них?»<sup>110</sup> Но если у последнего собственный смысл по отношению к первому, возможно, это намеренно сказано касательно добродетельной жизни. В качестве подтверждения Филопон приводит целый ряд цитат из Священного Писания

- 106 *Iohannes Philoponus*. De opificio mundi VI, 7 (11–14) // Op. cit. P. 242. Ср.: *Iohannes Damascenus*. Capita philosophica (Dialectica) 66 // PTS. 7. S. 137. Ср.: *David Philosophus*. Prolegomena Philosophiae 6, 7, 8, 24 // Davidis prolegomena et in Porphyrii isagogen commentarium / hrsg. A. Busse. Berlin, 1904. (Commentaria in Aristotelem Graeca; vol. 18/2). S. 18; 22; 23–24, 26; 77–78. Ср.: *Ioannou P.* Metaphysische Problematik in der byzantinischen Philosophie // Πεπραγμένα τοῦ Ἁγίου Διακόνου βυζαντινολογικοῦ Συνεδρίου (Θεσσαλονίκη, 12–19 Ἀπριλίου 1953), т. В'. Ἀθήνα, 1956. Σ. 134. Иоанн утверждает, что определение философии для византийцев, как и в древнем мире до наших дней, являлось концепцией жизни. Это не восприятие или просто чисто рациональная мысль, а учение о формировании бытия. Его цель — помочь людям стать таким, как Создатель, и она охватывает всё существование Божественности, а также человечества.
- 107 Это сообщает свт. Фотий в труде «Амфилохии». См.: *Photius, Patriarcha Constantinopolitanus*. Amphilochia, sive in sacras litteras et quaestiones diatribae 36 // Op. cit. S. 131. Ср.: *Gregorius Nazianzenus*. Oratio 45, 7 // PG. 36. Col. 632A.
- 108 См.: *Буфеев К., прот.* Православное учение о Сотворении и теория эволюции. М., 2014. С. 293; *Лосский В. Н.* Боговидение. М., 1995. С. 660.
- 109 *Gregorius Nazianzenus*. Oratio 14, 20 // PG. 35. Col. 884B. Рус. пер.: *Григорий Богослов, свт.* Слово 14, 20 // *Григорий Богослов, свт.* Творения. Т. 1. С. 185.
- 110 *Iohannes Philoponus*. De opificio mundi VI, 7 (3–4) // Op. cit. P. 241.

(Мф. 5, 44–45; Лк. 6, 36; 1 Ин. 3, 2; 1 Кор. 11, 1)<sup>111</sup>. Он рассуждает: если необходимо разделить эти два выражения, то становится очевидным, что праотец сразу получил творение *по образу*. А что касается «*по подобию*», человек принимает его в действии. Благодаря этому он становится сходным с Богом истинным знанием, чистотой жизни, заботой о тех, кто нуждается в Нем. Ибо это и является *подобием*. И, возможно, различие показано самим бытописателем. Действительно, в повторении текста пророк ясно говорит: «*и сотворил Бог человека, по образу Божию сотворил его*» (Быт. 1, 27). Отсюда следует, что к упомянутому термину относятся слова «*и владычествуйте над птицами небесными*». Касательно «*по подобию*» пророк умолчал, ибо это соответствует жизни по свободной воле<sup>112</sup>.

Подражание Богу в добродетелях рассматривается Филопоном в 7 и 8-й главах VI-й книги «De officio mundi». Истолковывая сотворение людей, Иоанн различает оба термина. Он обращается к Писанию и, как и свт. Григорий Нисский, выделяет важность свободной воли. В сравнении с Филопоном, святитель видит *образ* Божий в независимости (ἐλευθέρια, αὐτεξουσίότης) как важнейшем его проявлении. По его мнению, изначально человек был отражением «Силы, царствующей над всем сущим, а потому и в своей свободной воле имел подобие со свободно Властвующим над всем, не подчиняясь никакой внешней необходимости, но сам по своему собственному усмотрению действуя, как кажется ему лучше, и произвольно избирая, что ему угодно»<sup>113</sup>. Св. Григорий, как позже и Филопон, одновременно приписывал *образ* наивысшим свойствам людей, отождествляя его с «разумом» (νοῦς). Нисский святитель хотел сделать обителью благодати человеческий разум вследствие некоего его сродства с Творцом<sup>114</sup>. По мнению Филопона, именно поэтому внешние мудрецы определили философию как *подобие Богу* по силе людей. Но последнее не означает того, что стремится показать псалмопевец, когда говорит: «*Вот Ты пядями измерил дни мои, и состав мой как бы ничто пред Тобой. Подлинно, всё суета, всякий человек живущий*» (Пс. 38, 6). Таким образом пророк в ярких выражениях выразил краткость

111 См.: Iohannes Philoponus. De officio mundi VI, 7 (5–20) // Op. cit. P. 241.

112 См.: Ibid. VI, 7 // Op. cit. P. 241–242.

113 Gregorius Nyssenus. De virginitate 12, 2 // SC. 119. P. 398–410. См.: Леонов В., *прот.* Образ Божий. С. 278.

114 См.: Gregorius Nyssenus. Ad imaginem Dei et ad similitudinem // PG. 44. Col. 1332C. См. также: Лосский В. Н. Боговидение. С. 670–671.

земного бытия. Но Филопон, разъясняя это место, считает, что псалмопевец сразу затем проводит скрытую мысль о достоинстве словесного существа: «*Да, подобно призраку ходит человек* (Пс. 38, 7). Как будто подразумевается: хотя дни людей и краткие, так что годы кажутся длинной в ладонь, и хотя временное суетно, ибо сделанное напрасно — тщетно, но всё-таки потомки Адама проводят жизнь на земле как отражение Создателя. Следовательно, если это касается всех, очевидно, что творение *по образу* не означает *подобия* с Богом в благочестивом бытии, поскольку оно преходяще. Филопон в подтверждение мысли цитирует апостола Павла: «...и уже не я живу, но живёт во мне Христос» (Гал. 2, 20); «*Будьте подражателями мне, как я Христу*» (1 Кор. 11, 1)<sup>115</sup>. Филопон указывает, что понимает *образ* и *подобие* одинаково с апостолом Павлом. В частности, в соответствии с Иоанном апостол отождествлял *подобие* с добродетелью. Он, по суждению Филопона, эти два термина понимал не в смысле господства над земными существами, но следующим образом: человек посредством жизни, угодной Творцу, уподобляется Богу и несёт с собой образ Его благодати<sup>116</sup>. Иоанн утверждает, что апостол здесь не имеет в виду телесный облик<sup>117</sup>. Тот, кто подражает Богу посредством святой жизни, есть *образ Его и подобие*<sup>118</sup>, то есть, по Иоанну Грамматикю, апостол Павел эти два термина понимает в нравственном смысле. Однако, несмотря на согласие с апостолом, Филопон всё же утверждает, что добродетельная жизнь в соответствии с волей — только одна способность разумной души<sup>119</sup>. Это единственное место в трактате «*De ofificio mundi*», где Иоанн уделяет внимание добродетелям<sup>120</sup>. Хотя для автора основной темой является не благочестивая жизнь, а практическая философия, цель теоретического любознания для него заключается в *подобии Богу* в плане различения истинного и ложного знания<sup>121</sup>.

115 См.: *Iohannes Philoponus. De ofificio mundi VI, 7 (1–4)* // Op. cit. P. 243.

116 Ср.: Мф. 5, 45; Лк. 6, 36; Кол. 3, 8–10; Еф. 4, 22–24.

117 См.: 1 Кор. 15, 47–49.

118 См.: *Iohannes Philoponus. De ofificio mundi VI, 8* // Op. cit. P. 243–244.

119 См.: *Ibid. VI, 7* // Op. cit. P. 242–243.

120 Филопон вопросы о добродетелях затрагивает ещё ранее в толковании на «Категории» Аристотеля (384–322 до Р. Х.). См.: *Беневич Г. И. Христианство и факторы формирования постаристотелевской картины мира у Иоанна Филопона* // Вестник ЛГУ. 2011. Т. 2. С. 21, примеч. 2.

121 См.: *Беневич Г. И. Христианство и факторы формирования постаристотелевской картины мира у Иоанна Филопона. С. 21.*

Можно вспомнить, что, согласно описанию души в сочинении «De anima» Филопона, действие в соответствии с собственной волей — только одно из свойств души, и притом низшее. Высшие способности нематериальной человеческой субстанции — «представление», «разум» и «мышление» — отличаются здесь от «практических», которые включают волю. Последняя связана с миром становления и животной душой, поэтому Филопон ставит волю ниже познавательных способностей<sup>122</sup>. Иоанн в трактате «О сотворении мира», по видимому, принимает эту иерархию, настаивая на том, что *подобие* и *образ*, по которым сотворён человек, означают всю разумную душу. Нужно сказать, что Филопон в своих сочинениях, в том числе теологических, особо не уделяет внимания аскетике, или общению с Богом, хотя он знаком с «Ареопагитиками»<sup>123</sup>. По сути, Филопон в двух местах говорит об уподоблении Богу как о цели философии, которая в неоплатонизме являлась главной, начиная с Плотина (~ 205–270) с его представлением о восхождении к Единому. Этим вопросом занимались ещё во второй половине V — VI вв. в Афинской школе<sup>124</sup>.

Ещё один момент, который освещается Филопоном в «De opificio mundi», — вопрос о том, что древние философы заимствовали идеи о сотворении из Священного Писания. Иоанн утверждает и повторяет высказанное Филоном Александрийским (~25 г. до Р. Х. — 50 г.) представление о том, что Платон взял у пророка Моисея мысль о происхождении человека как *образа Божия* и перенёс это на всё в мире. Филопон, комментируя слова пророка, рассуждал, что тот говорил о высших господствующих способностях людей. Платон интерпретирует это так: «Он был благ, а тот, кто благ, никогда и ни в каком деле не испытывает зависти. Будучи ей чужд, он пожелал, чтобы все вещи стали как можно более подобны ему самому»<sup>125</sup>. Но поскольку пророк, снова начиная повествование о сотворении мира, то же самое повторил о людях, Филопон полагает, что тот справедлив, когда, немного перенеся тему, опять возвращается к упомянутому акту

122 См.: *Iohannes Philoponus. De anima I Prooemium (29–31) // Op. cit. P. 5. См. также: Pearson C. W. Scripture as Cosmology. P. 264–265.*

123 См.: *Беневич Г. И. Христианство и факторы формирования постаристотелевской картины мира у Иоанна Филопона. С. 21, примеч. 3.*

124 Там же. С. 21–22.

125 *Plato. Timeus 29E // Platon. Oeuvres Complètes. T. 10 / ed. A. Rivaud. Paris, 1985. P. 142. Рус. пер.: Платон. Тимей 29E // Платон. Сочинения в 4 т. СПб., 2007. Т. 3. Ч. 1–2. С. 511. См.: Iohannes Philoponus. De opificio mundi VI, 21 (1–10) // Op. cit. P. 273. Ср.: Ibid. I, 2. P. 4–7.*

и кратко рассуждает о природе следующим образом: «И создал Бог человека (взявши) прах из земли, и вдунул в лице его дыхание жизни, и стал человек душою живою» (LXX); «И Господь Бог сотворил человека с землёй прахом и вдунул в ноздри дыхание жизни, и стал человек душою живою» (Акила); «И Господь Бог сотворил Адама из праха земли<sup>126</sup> и вдунул в его ноздри дыхание жизни, и Адам стал человеком душою живою» (Феодотион и Симмах)<sup>127</sup>.

Евхаристический канон литургии свт. Василия Великого содержит слова: «...создав бо человека, персть взем от земли, и образом Твоим, Боже, почет, положил еси его в Раи сладости...»<sup>128</sup>. Прп. Иоанн Дамаскин учил: «Бог Своими руками творит человека из видимой и невидимой природы, как по Своему образу, так и по подобию: тело образовав из земли, душу же, одарённую разумом и умом, дав ему посредством Своего вдуновения»<sup>129</sup>. Свт. Епифаний Кипрский рассуждал: «Мы не отрицаем, что все люди сотворены по образу Божию; а как это — по образу, мы того не исследуем. Ибо ни тело мы не мыслим созданным по образу, ни душу, ни ум, ни добродетель... но не говорим также и того, чтобы тело не было создано по образу или душа... Итак, человеку принадлежит создание по образу; но как — это знает только Сам Бог»<sup>130</sup>. Филопон завершает полемику с феодоровским толкованием рассматриваемых выражений последним риторическим росчерком, утверждая, что тот не высказал по теме ничего истинного и нового. Кроме того, Иоанн полагает, что епископ Мопсуестийский делал заимствования у более ранних православных мыслителей<sup>131</sup>.

126 Эти два переводчика используют непереводимую игру слов «Адам» и «адама» из ἀδάμας, которую нельзя нарушать. См.: *Jean Philopon. La création du monde*. P. 260, note 46.

127 См.: *Iohannes Philoponus. De opificio mundi VI, 21* // Op. cit. P. 273–274.

128 Ἐγκόλιον λειτουργικόν ἦτοι αἱ θεῖαι καὶ ἱεραὶ λειτουργίαι Ἰωάννου τοῦ Χρυσοστόμου, Βασιλείου τοῦ Μεγάλου καὶ αἱ προηγιασμένοι Γρηγορίου τοῦ Διαλόγου. Одесса, 1911. Σ. 127. Слав. пер.: Божественная литургия свт. Василия Великого. М., 2012. С. 114. Ср.: *Iohannes Chrysostomus. In Genesim XIV* // PG. 53. Col. 113: «Καὶ ἔλαβε Κύριος ὁ Θεὸς τὸν ἄνθρωπον, ὃν ἔπλασε, καὶ ἔθετο αὐτὸν ἐν τῷ παραδείσῳ τῆς τρυφῆς».

129 *Iohannes Damascenus. Expositio fidei II, 12* // Op. cit. S. 76. Рус. пер.: *Иоанн Дамаскин, прп.* Точное изложение православной веры. С. 138.

130 *Eriphanus Constantiensis. Ancoratus 55* // GCS. 25. S. 64–65. Рус. пер.: *Епифаний, еп. Кипрский, свт.* Слово якорное 55 // ТСО. 52. С. 97. См. также: *Леонов В., прот.* Образ Божий. С. 278.

131 См.: *Iohannes Philoponus. De opificio mundi VI, 17 (8–25)* // Op. cit. P. 266.

Поскольку изложение Филопоном представлений Феодора фрагментарно и построено полемически, постольку трудно определить, так ли думал сам Феодор, или же Иоанн Грамматик позже помещал собственные предположения в первоначальный контекст. Как бы то ни было, Иоанн критикует и опровергает каждое предлагаемое им объяснение данного толкователя, неоднократно возвращаясь к защите своей рационалистической антропологии вопреки противоположной позиции главы несторианской экзегетики<sup>132</sup>.

### Заключение

Рассматривая воззрения Иоанна Грамматика на *образ* и *подобие* в целом, нужно в заключение сказать, что в антропологических взглядах он учитывает предшествующих отцов Церкви, находится под влиянием аристотелевской школы и одновременно проявляет оригинальность в стремлении соотнести христианское представление о сотворении людей с философскими размышлениями. При сопоставлении переводов Священного Писания Семидесяти, Феодотиона, Акилы и Симмаха Филопон пытается найти правильное понимание указанного выражения. По его мнению, оно состоит в том, что человек создан *по образу* именно Святой Троицы, а не отдельно Второй Ипостаси. Для него неприемлемо исключение остальных Лиц. Он, как христианский мыслитель, видит *образ Божий* прежде всего в разумной способности. Следовательно, Иоанн его ограничивает одним человеческим свойством, тогда как отцы Церкви принимают, наряду с мышлением, и другие силы. *Подобие Божие* — способность людей отображать совершенства Вседержителя. Рациональность, окрашивающая методологию Иоанна Грамматика, привела его к толкованию Священного Писания в свете как христианства, так и неоплатонизма. В полемике с епископом Мопсуестийским Филопон старается аргументировать собственные мысли при помощи Священного Писания. Он хочет показать, что поскольку Бог — совершенный Разум, человек — также мыслящее существо. Это как дар и достоинство людей. Наделённый разумной душой, человек один является высшим земным творением. Он был назначен властвовать над видимым миром. Бог — Создатель, и человек тоже отчасти имеет подобные свойства. Вседержитель вложил

132 См.: Pearson C. W. Scripture as Cosmology. P. 270.

разум Адаму, вдохнув жизнь в его уже сформированное тело. Священное Писание подтверждает, что душа самобытна и, следовательно, вечна. Различие между *образом* и *подобием* Филопон видит в том, что, по его убеждению, первый актуализируется с самого начала, в то время как второе осуществляется свободной волей, а именно при проявлении добродетели. Кроме того, Иоанн указывает, что подражание Богу достигается в нравственном усовершенствовании. *Образ* потенциально свойствен каждому. *Подобие* раскрывают не все. Реализация подобия включает в себя задачу, решение которой, по Филопону, берёт на себя философия. Любомудрие при таком понимании — это «уподобление Богу», раскрывающееся через направленность человеческой воли к добру.

### Источники

- Septuaginta Id est Vetus Testamentum graece iuxta LXX interpretes / ed. A. Rahlfs, R. Hanhart. Stuttgart: Deutsche Bibelgesellschaft, 2006.
- Anastasius Sinaita*. De definitionibus // PG. T. 28. Col. 533–554.
- Anastasius Sinaita*. Questiones et Responsiones / ed. J. A. Munitiz; M. Richard. Turnhout: Brepols, 2006. (CCSG; vol. 59).
- Anastasius Sinaita*. Sermones duo in constitutionem hominis secundum imaginem necnon opuscula adversus monotheletas / ed. K.-H. Uthemann. Turnhout: Brepols; Leuven: University Press, 1985. (CCSG; vol. 12).
- Anastasioi Sinaitae Viae dux* / ed. K.-H. Uthemann. Turnhout: Brepols; Leuven: University Press, 1981. (CCSG; vol. 8).
- Athanase D'Alexandrie*. Sur l'incarnation du Verbe / ed. Ch. Kannengiesser. Paris: Les Éditions du Cerf, 1973. (SC; vol. 199).
- Basile de Césarée*. Homélie sur l'Hexaéméron / ed. S. Giet. Paris: Les Éditions du Cerf, 1968. (SC; vol. 26).
- Basile de Césarée*. Sur le Saint-Esprit / ed. B. Pruche. 2 ed. Paris: Les Éditions du Cerf, 1968. (SC; vol. 17).
- Basile de Césarée*. Sur l'origine de l'homme / ed. A. Smets, M. van Esbroeck. 2 ed. Paris: Les Éditions du Cerf, 1970. (SC; vol. 160).
- Basilii Magnus*. Homilia in Psalmum // PG. T. 29. Col. 210–493.
- Basilii Seleuciensis*. Orationes // PG. T. 85. Col. 27–474.
- Catena graecae in Genesim et in Exodum. II. Collectio Coisliniana in Genesim / ed. F. Petit. Turnhout: Brepols; Leuven: University Press, 1986. (CCSG; vol. 15).
- Cosmas Indicopleustès*. La Topographie chrétienne. T. 2 (Livre V) / ed. W. G. Wolska. Paris: Les Éditions du Cerf, 1970. (SC; vol. 159).



- Davidis prolegomena et in Porphyrii isagogen commentarium / hrsg. A. Busse. Berlin: Reimer, 1904. (Commentaria in Aristotelem Graeca; vol. 18/2).
- Diadochus Photicensis*. Capita centum de perfectione spirituali // PG. T. 65. Col. 1167–1212.
- Die Schriften des Johannes von Damaskos / hrsg. P. B. Kotter. Berlin: De Gruyter, 1969. Bd. 1. (PTS; Bd. 7).
- Die Schriften des Johannes von Damaskos / hrsg. P. B. Kotter. Berlin; New York: De Gruyter, 1973. Bd. 2. Expositio fidei. (PTS; Bd. 12).
- Dionysius Alexandrinus*. Fragmenta in Iob // Reliquiæ sacræ: sive auctorum fere jam perditorum secundi tertiiq̄ sæculi fragmenta, quæ supersunt / ed. M. J. Routh. Vol. 2. Oxonii: Typis academicis, 1814. P. 395–409.
- Epiphanius Constantiensis*. Ancoratus und Panarion / hrsg. K. Holl. Leipzig: J. C. Hinrichs'sche Buchhandlung, 1915. Bd. 1. Ancoratus und Panarion (haer. 1–33). (GCS; Bd. 25).
- Epiphanius Constantiensis*. Ancoratus und Panarion / hrsg. K. Holl. Leipzig: J. C. Hinrichs'sche Buchhandlung, 1933. Bd. 3. Panarion (haer. 65–80). De fide. (GCS; Bd. 37).
- Euripide*. Andromaque // Euripidis fabulae / ed. J. Diggle. Oxford: Clarendon Press, 1984. Vol. 1.
- Grégoire de Nazianze*. Discours 27–31 (Discours théologiques) / ed. P. Gallay. Paris: Les Éditions du Cerf, 1978. (SC; vol. 250).
- Grégoire de Nysse*. Traité de la virginité / ed. M. Aubineau. Paris: Les Éditions du Cerf, 1966. (SC; vol. 119).
- Gregorius Nazianzenus*. Oratio 14 // PG. T. 35. Col. 857–910.
- Gregorius Nazianzenus*. Oratio 45 // PG. T. 36. Col. 623–664.
- Gregorius Nyssenus*. Ad imaginem Dei et ad similitudinem // PG. T. 44. Col. 1328–1345.
- Gregorius Nyssenus*. Apologia in Hexaameron // PG. T. 44. Col. 61–124.
- Gregorius Nyssenus*. De anima et Resurrectione // PG. T. 46. Col. 11–160.
- Gregorius Nyssenus*. De opificio hominis // PG. T. 44. Col. 124–256.
- Homerus*. Ilias / hrsg. M. L. West. München; Leipzig: Saur, 2000. Vol. 2. Rhapsodiae XIII–XXIV. (BT).
- Iohannes Chrysostomus*. In epistulam ad Colossenses homiliae 1–12 // PG. T. 62. Col. 299–392.
- Iohannes Chrysostomus*. In Genesim (homiliae I–XLI) // PG. T. 53. Col. 21–385.
- Iohannes Philoponus*. De opificio mundi. Libri 7 / ed. G. Reichardt. Lipsiae: Teubner, 1782 (1897).
- Iohannes Philoponus*. In Aristotelis De anima libros commentaria / ed. M. Hayduck. Berolini: Typis et impensis Georgii Reimeri, 1897. (Commentaria in Aristotelem Graeca; 15).
- Jean Philopon*. La création du monde / ed. M.-C. Rosset, M.-H. Congourdeau. Paris: Migne, 2004. (Les Pères dans la Foi; 87–88).
- Maximus Confessor*. Ambiguorum liber // PG. T. 91. Col. 1032–1417.
- Maximus Confessor*. De anima // PG. T. 91. Col. 354–362.



- Maximus Confessor. De caritate* // PG. Т. 90. Col. 960–1080.
- Maximus Confessor. Epistulae XIV* // PG. Т. 91. Col. 364–649.
- Nemesius Emesenus. De natura hominis* / ed. M. Morani. Leipzig: Teubner, 1987. (BT).
- Nicolaus Cabasila. De vita in Christo* // PG. Т. 150. Col. 493–726.
- Origène. Contre Celse. Т. 3 (Livres V–VI)* / ed. M. Borret. Paris: Les Éditions du Cerf, 1969. (SC; vol. 147).
- Origène. Homélie sur la Genèse* / ed. L. Doutreleau, P. H. de Lubac. Paris: Les Éditions du Cerf; Lyon: Éditions de L'Abeille, 1976. (SC; vol. 7).
- Photii patriarchae Constantinopolitani Epistulae et Amphilochia, vol. 4* / hrsg. L. G. Westerink. Leipzig: Teubner, 1986. (BT).
- Plato. Timeus* // *Platon. Oeuvres Complètes. Т. 10* / ed. A. Rivaud. Paris: Les belles lettres, 1985. P. 125–228.
- Plato. Theaetetus* // *Platonis opera* / ed. J. Burnet. Oxford: Clarendon Press, 1900 (1967). Vol. 1. P. 142–210.
- Procopius Gazaesus. Commentaria in Genesim* // PG. Т. 87A. Col. 22–512.
- Sancti Augustini Confessionum libri XIII* / ed. L. Verheijen. Turnholti: Brepols, 1981. (CCSL; vol. 27).
- Theodoretii Cyrensis Quaestiones in Octateuchum* / ed. N. F. Marcos, A. Saenz-Badillos. Madrid: Poliglota Matritense, 1979. (Textos y Estudios «Cardenal Cisneros»; vol. 17).
- Theodoretus ep. Cyri. In Genesim quaestiones* // PG. Т. 80. Col. 76–225.
- Ἐγκόλιον λειτουργικὸν ἦτοι αἱ θεῖαι καὶ ἱεραὶ λειτουργίαι Ἰωάννου τοῦ Χρυσοστόμου, Βασιλείου τοῦ Μεγάλου καὶ αἱ προηγιασμένα Γρηγορίου τοῦ Διαλόγου. Одесса: Ἑλληνικὸν βιβλιοπωλεῖον, 1911.
- კომენტარი წმ. გრიგოლ ღვთისმეტყველის XIV ჰომილიაზე „გლახაკთმოყუარებისათჳს“* / თარგმ. ეფრემ მცირისა, ხელნ. A-109, 165.1 (Комментарий на XIV слово свт. Григория Богослова «О любви к бедным» / пер. с греч. на древнегруз. прп. Ефрем Мцыри. Рук. A-109, 165.1).
- Анастасий Синаит, прп.* Избранные творения / пер. с греч. А. И. Сидорова. М.: Сибирская Благовонница, 2003.
- Библия. Книги Священного Писания Ветхого и Нового Завета. Синодальный перевод. М.: Российское библейское общество, 2012.
- Божественная литургия свт. Василия Великого. М.: изд. МП РПЦ, 2012.
- Василий Великий, свт., архиепископ Кесарии Каппадокийской.* Творения: В 2 т. М.: Сибирская Благовонница, 2008. Т. 1. (Полное собрание творений святых отцов Церкви и церковных писателей в русском переводе; 3).
- Гомер. Илиада* / пер. Н. И. Гнедича. 2-изд., стереотип. СПб.: Наука, 2008. (Литературные памятники).
- Григорий Богослов, свт., архиепископ Константинопольский.* Творения: В 2 т. М.: Сибирская Благовонница, 2007. Т. 1. (Полное собрание творений святых отцов Церкви и церковных писателей в русском переводе; т. 1–2).

- Иоанн Дамаскин, прп.* Точное изложение Православной веры. М.: Сибирская Благовонница, 2020.
- Книги Ветхого Завета в переводе П. А Юнгера. Учительные книги / под общ. и науч. ред. А. Г. Дунаева. М.: изд. МП РПЦ, 2012.
- Максим Исповедник, прп.* Главы о любви / пер. и комм. А. И. Сидорова. М.: Сибирская Благовонница, 2013.
- Максим Исповедник, прп.* Письма / пер. с древнегреч. Е. Начинкина, сост. Г. И. Беневич. 2-е изд., испр. и дополн. СПб.: изд. Олега Абышко, 2015. (Византийская философия; 17; Smaragdus Philocalias).
- Ориген.* Гомилии на Бытие / предисл., пер. с лат. и греч. и примеч. свящ. М. Асмуса. М.: Познание, 2019. (Толкования Ветхого Завета).
- Платон.* Сочинения в 4 т. / под общ. ред. А. Ф. Лосева, В. Ф. Асмуса; пер. с древнегреч. СПб.: изд. Олега Абышко, 2007. Т. 2, 3.
- Творения Блаженного Феодорита, еп. Кирского. 2-е изд. Сергиев Посад: тип. СТСЛ, 1905. Ч. 1. (ТСО; т. 26).
- Творения св. Дионисия Великого, епископа Александрийского, в русском переводе / пер., примеч. и введен. свящ. А. Дружинина под ред. Л. Писарева. 2-е изд., испр. СПб.: изд. Олега Абышко, 2009. (Библиотека христианской мысли. Источники).
- Творения святого Епифания Кипрского. М.: тип. М. Г. Волчанинова (бывшая М. Н. Лаврова и К<sup>о</sup>), 1885. Ч. 6. (ТСО; т. 52).
- Творения святого Епифания Кипрского. М.: тип. М. Н. Лаврова и К<sup>о</sup>, 1880. Ч. 4. (ТСО; т. 48).

## Литература

- Беневич Г. И.* Иоанн Филопон // Антология восточно-христианской богословской мысли. Ортодоксия и гетеродоксия: в 2-х т. Т. 2 / сост. Г. И. Беневич. М.; СПб.: «Никея» — РХГА, 2009. (Smaragdus Philocalias; Византийская философия; т. 4). С. 33–54.
- Беневич Г. И.* Иоанн Филопон // ПЭ. 2010. Т. 24. С. 635–647.
- Беневич Г. И.* Христианство и факторы формирования постаристотелевской картины мира у Иоанна Филопона // Вестник ЛГУ. 2011. Т. 2. С. 16–24.
- Бибиков М. В., Лосева О. В.* Анастасий Синаит, прп. // ПЭ. 2001. Т. 2. С. 250–252.
- Буфеев К., прот.* Православное учение о Сотворении и теория эволюции. М.: Русский издательский центр имени святого Василия Великого, 2014.
- Владимирский Ф. С.* Отношение космологических и антропологических воззрений Немезия к патристической литературе и влияние его на последующих писателей // *Немезий, еп. Эмесский.* О природе человека / пер. с греческого Ф. С. Владимирского; сост., послесловие, общ. ред. М. Л. Хорькова. М.: изд. «Канон»; РООИ «Реабилитация», 2011. (История христианской мысли в памятниках). С. 176–450.
- Леонов В., прот.* Образ Божий // ПЭ. 2018. Т. 52. С. 275–286.

- Лосский В. Н.* Боговидение. М.: изд. Свято-Владимирского Братства., 1995.
- Лосский В. Н.* Очерк мистического богословия Восточной Церкви. Догматическое богословие / пер. с фр. мон. Магдалины (В. А. Решиковой). 2-е изд., испр. и перераб. Сергиев Посад: СТСЛ, 2012.
- Михайлов П. Б.* Свт. Василий Великий (Богословие) // ПЭ. 1997. Т. 7. С. 161–165.
- Böhm W.* Johannes Philoponus. Grammatikos von Alexandrian (6. Jh. n. Chr.). Christliche Naturwissenschaft im Ausklang der Antike, Vorläufer der moderne Physik, Wissenschaft und Bibel. München; Paderbom; Wien: Schöningh, 1967.
- Devreesse R.* Essai sur Théodore de Mopsueste. Città del Vaticano: Biblioteca Apostolica Vaticana, 1948. (Studi e testi; vol. 141).
- Ioannou P.* Metaphysische Problematik in der byzantinischen Philosophie // Πεπραγμένα τοῦ Ἐθνικοῦ Διαθρησκολογικοῦ Συνεδρίου (Θεσσαλονίκη, 12–19 Ἀπριλίου 1953), τ. Β'. Ἀθήνα, 1956. Σ. 133–138.
- Ματσούκας Ν. Α.* Ἡ Ἱστορία τῆς Βυζαντινῆς Φιλοσοφίας. Θεσσαλονίκη: ἔκδ. Βάνιας, 1994.
- Panayotis Ch.* Maximos Confessor on the Infinity of Man // Maximus Confessor. Actes du Symposium sur Maxime le Confesseur, Fribourg, 5 septembre 1980 / ed. F. Heinzer, Chr. Scönbörn. Fribourg: Éditions Universitaires, 1982. (Paradosis; vol. 27). P. 261–271.
- Pearson C. W.* Scripture as Cosmology: Natural Philosophical Debate in John Philoponus' Alexandria: Diss. Harvard, 2000.
- Sullivan F.* The Christology of Theodore of Mopsuestia. Rome: Gregorian UP, 1956. (Analecta Gregoriana; vol. 82).
- Todd R. B.* Philosophy and Medicine in John Philoponus' Commentary on Aristotles De Anima // *Dumbarton Oaks Papers*. 1983. Vol. 38. P. 103–110.
- Τριαντάρη-Μαρά Σ. Ἡ Γνώση καὶ ἡ πίστις στὸν Ἰωάννη Φιλόπονο. Ἀθήνα: Ἐπέκταση, 2001.
- Voobus A.* Regarding the Theological Anthropology of Theodore of Mopsuestia // *Church History*. 1964. Vol. 33. P. 115–124.

## **The Creation of Man in the Image and Likeness of God in the Light of the Anthropological Views of John Philoponus in the Context of Byzantine Literature**

**Alexander G. Nakaidze**

Postgraduate Student of the Department of Philology, Moscow Theological Academy  
141300, Moscow region, Sergiev Posad, Trinity-Sergiev Lavra, Academy  
a.nakaidze80@gmail.com

**For citation:** Nakaidze, Alexander G. "The Creation of Man in the Image and Likeness of God in the Light of the Anthropological Views of John Philoponus in the Context of Byzantine Literature". *Theological Herald*, № 3 (38), 2020, pp. 105–143 (in Russian). DOI: 10.31802/GB.2020.38.3.005

**Abstract.** The article analyzes the doctrine of the creation of man in the image and likeness of God in the light of the anthropology of the outstanding Christian thinker, philosopher and theologian John Philoponus (~ 490–575). This issue is devoted to the VI-th book of the treatise «De opificio mundi» (On the creation of the world) from the 1st chapter to the 22nd inclusive. In addition to the study of Philoponus' own views on the biblical teaching about the image and likeness of God, various interpretations of these terms by John and his main opponent Theodore of Interpreeer (~ 350–428) are compared in the context of Byzantine literature. Special attention is paid to the versatility of Philoponus' philosophy, which is manifested in the fact that His interest in the question of the creation of people is not only theological in nature. Another important aspect of this study is that it examines the comparison of John the Grammarian's translations of Aquila (II c.), Symmachus (II–III c.), Theodotus (II c.), and the Seventy in the interpretation of Gen. 1, 26–27. The paper uses the methods of philological and theological analysis, comparative method (comparison of translations of interpretations of biblical texts), and the method of structural content analysis. The main conclusion of this publication is the statement of Philoponus, in which he identifies the image with a reasonable ability. He sees the difference between image and likeness in the fact that the former is actualized from the very beginning, and the latter is carried out by free will in the manifestation of virtue.

**Keywords:** St. Basil the Great, John Philoponus, Theodore the Interpreter, theology, philosophy, christology, triadology, human, image and likeness, creation, cosmogony.

## References

- Asmus M. (ed.) (2019) *Origen. Gomilii na Bytie [Origen. Homilies on Genesis]*. Moscow: Izdatel'skij dom "Poznanie" (Tolkovanija Vethogo Zaveta) (in Russian).
- Aubineau M. (ed.) (1966) *Grégoire de Nysse. Traité de la virginité*. Paris: Les Éditions du Cerf (SC; 119).
- Benevich G. I. (2009) "Ioann Filopon" ["John Philopon"], in *Antologija vostochno-hristianskoj bogoslovskoj mysli. Ortodoksija i geterodoksija: v 2 t. [An Anthology of Eastern Christian Theological Thought. Orthodoxy and Heterodoxy: in 2 vols]*. Moscow; Saint-Petersburg: Nikeja–RHGA, vol. 2 (Smaragdus Philocalias; Vizantijskaja filosofija; 4), pp. 33–54 (in Russian).
- Benevich G. I. (2010) "Ioann Filopon" [John Philopon], in *Pravoslavnaja enciklopedia [Orthodox Encyclopedia]*, vol. 24, pp. 635–647 (in Russian).
- Benevich G. I. (2011) "Hristianstvo i faktory formirovanija postaristotelevskoj kartiny mira u Ioanna Filopona" ["Christianity and Factors in the Formation of the Post-Aristotelian Picture of the World in John Philopon"]. *Vestnik Leningradskogo gosudarstvennogo universiteta im. A. S. Pushkina*, vol. 2, pp. 16–24 (in Russian).
- Bibikov M. V., Loseva O. V. (2001) "Anastasij Sinait, prp." ["Anastasius of Sinai, the Saint"], in *Pravoslavnaja enciklopedia [Orthodox Encyclopedia]*, vol. 2, pp. 250–252 (in Russian).

- Böhm W. (1967) *Johannes Philoponus. Grammatikos von Alexandria* (6. Jh. n. Chr.). *Christliche Naturwissenschaft im Ausklang der Antike, Vorläufer der moderne Physik, Wissenschaft und Bibel*. München; Paderborn; Wien: Schöningh.
- Borret M. (ed.) (1969) *Origène. Contre Celse*. Paris: Les Éditions du Cerf, 1969, vol. 3, books 5–6. (SC; vol. 147).
- Bufeev K. (2014) *Pravoslavnoe uchenie o Sotvorenii i teorija jevoljucii [The Orthodox Doctrine of Creation and the Theory of Evolution]*. Moscow: Russkij izdatel'skij centr imeni svjato-go Vasilija Velikogo (in Russian).
- Devreesse R. (1948) *Essai sur Théodore de Mopsueste*. Città del Vaticano: Biblioteca Apostolica Vaticana (Studi e testi; 141).
- Diggle J. (ed.) (1984) “Euripide. Andromaque”, in *Euripidis fabulae*. Oxford: Clarendon Press, vol. 1, pp. 268–319.
- Doutreleau L., Lubac P. H. (eds.) (1976) *Origène. Homélie sur la Genèse*. Paris: Les Éditions du Cerf; Lyon: Éditions de L'Abeille (SC; 7).
- Druzhinin A., Pisarev L. (eds.) (2009) *Tvorenija sv. Dionisija Velikogo, episkopa Aleksandrijskogo, v russskom perevode [The Works of St. Dionysius the Great, Bishop of Alexandria, in Russian Translation]*. Saint-Petersburg: “Izd-vo Olega Abyshko”, 2009. (Biblioteka hristianskoj mysli. Istochniki) (in Russian).
- Dunaev A. G. (ed.) (2012) *Knigi Vethogo Zaveta v perevode P. A Jungerova. Uchitel'nye knigi [Books of the Old Testament Translated by P. A. Yungerov. Teaching Books]*. Moscow: Izdatel'stvo Moskovskoj Patriarhii (in Russian).
- Gallay P. (ed.) (1978) *Grégoire de Nazianze. Discours 27–31 (Discours théologiques)*. Paris: Les Éditions du Cerf (SC; 250).
- Giet S. (ed.) (1968) *Basile de Césarée. Homélie sur l'Hexaéméron*. Paris: Les Éditions du Cerf (SC; vol. 26).
- Gnedich N. I. (ed.) (2008) *Gomer. Iliada [Homer. Iliad]*. Saint-Petersburg: Nauka (Literaturnye pamjatniki) (in Russian).
- Holl K. (ed.) (1933) *Epiphanius Constantiensis. Ancoratus und Panarion*. Leipzig: J. C. Hinrichs'sche Buchhandlung, vol. 3. (GCS; Bd. 37).
- Joannou P. (1956) “Metaphysische Problematik in der byzantinischen Philosophie”, in *Pepragména toŷ Th' Diethnoŷc byzantinologikoŷ Synedrioy [Proceedings of the International Byzantine Congress] (Thessaloniki, April 12–19, 1953)*. Athens: B. i., vol 2, pp. 133–138.
- Kannengiesser Ch. (ed.) (1973) *Athanase D'Alexandrie. Sur l'incarnation du Verbe*. Paris: Les Éditions du Cerf (SC; 199).
- Kotter P. B. (ed.) (1969) *Die Schriften des Johannes von Damaskos*. Berlin: De Gruyter, vol. 1. (PTS; 7).
- Kotter P. B. (ed.) (1973) *Die Schriften des Johannes von Damaskos*. Berlin; New York: De Gruyter, vol. 2: Expositio fidei (PTS; 12).
- Leonov V. (2018) “Obraz Bozhij” [“The Image of God”], in *Pravoslavnaja enciklopedija [Orthodox Encyclopedia]*, vol. 52, pp. 275–286 (in Russian).

- Lossev A. F., Asmus V. F. (eds.) (2007) *Platon. Sochinenija v 4 t. [Plato. Works in 4 vols]*. Saint-Petersburg: "Izd-vo Olega Abyshko", vol. 2, 3 (parts 1–2) (in Russian).
- Losskij V. N. (2012) *Očerok mističeskogo bogoslovija Vostočnoj Cerkvi. Dogmatičeskoe bogoslovie [Essay on the Mystical Theology of the Eastern Church. Dogmatic Theology]*. Serĭev Posad: STSL (in Russian).
- Marcos N. F., Saenz-Badillos A. (eds.) (1979) *Theodreti Cyrensis Quaestiones in Octateuchum*. Madrid: Poliglota Matritense (Textos y Estudios "Cardenal Cisneros"; 17).
- Matsoúkak N. A. (1994) *H' Istoria tĭc Byzantinĭc Filosofiac [The history of Byzantine Philosophy]*. Thessaloniki: Bóniac (in Greek).
- Mihajlov P. B. (1997) "Svt. Vasilij Velikij (Bogoslovie)" ["Saint Basil The Great (Theology)"], in *Pravoslavnaja enciklopedia [Orthodox Encyclopedia]*, vol. 7, pp. 161–165 (in Russian).
- Munitiz J. A., Richard M. (eds.) (2006) *Anastasius Sinaita. Questiones et Responsiones*. Turnhout: Brepols (CCSG; 59).
- Morani M. (ed.) (1987) *Nemesius Emesenus. De natura hominis*. Leipzig: Teubner (BT).
- Nachinkin E., Benevich G. I. (eds.) (2015) *Maksim Ispovednik, prp. Pis'ma [Maximus the Confessor, Saint. Letters]*. Saint-Petersburg: "Izd-vo Olega Abyshko" (Vizantijskaja filosofija; 17; Smaragdos Philocalias) (in Russian).
- Panayotis Ch. (1982) "Maximos Confessor on the Infinity of Man", in F. Heinzer, Chr. Scönborn (eds.) *Maximus Confessor. Actes du Symposium sur Maxime le Confesseur, Fribourg, 5 septembre 1980*. Fribourg: Éditions Universitaires (Paradosis; 27), pp. 261–271.
- Pearson C. W. (2000) *Scripture as Cosmology: Natural Philosophical Debate in John Philoponus' Alexandria [Thesis]*. Harvard.
- Petit F. (ed.) (1986) *Catena graecae in Genesim et in Exodum. II. Collectio Coisliniana in Genesim*. Turnhout: Brepols; Leuven: University Press (CCSG; 15).
- Pruche B. (ed.) (1968) *Basile de Césarée. Sur le Saint-Esprit*. Paris: Les Éditions du Cerf (SC; 17).
- Rahlf's A., Hanhart R. (eds.) (2006) *Septuaginta Id est Vetus Testamentum graece iuxta LXX interpretes*. Stuttgart: Deutsche Bibelgesellschaft.
- Rivaud A. (ed.) (1985) *Platon. Oeuvres complètes*. Paris: Les belles lettres, vol. 10.
- Rosset M.-C., Congourdeau M.-H. (eds.) (2004) *Jean Philopon. La création du monde*. Paris: Migne (Les Pères dans la Foi; 87–88).
- Sidorov A. I. (ed.) (2003) *Anastasij Sinait, saint. Izbrannye tvorenija [Anastasias of Sinai, saint. Selected creations]*. Moscow: Sibirskaĭa Blagozvonnica (in Russian).
- Sidorov A. I. (ed.) (2013) *Maksim Ispovednik, prp. Glavy o ljubvi [Maximus the Confessor, Saint. Chapters on love]*. Moscow: Sibirskaĭa Blagozvonnica (in Russian).
- Smets A., Van Esbroeck M. (ed.) (1970) *Basile de Césarée. Sur l'origine de l'homme*. Paris: Les Éditions du Cerf (SC; 160).
- Sullivan F. (1956) *The Christology of Theodore of Mopsuestia*. Rome: Gregorian UP (Analecta Gregoriana; 82).
- Todd R. B. (1983) "Philosophy and Medicine in John Philoponus' Commentary on Aristotles De Anima". *Dumbarton Oaks Papers*, vol. 38, pp. 103–110.

- Triantárh-Marã S. (2001) *H Gnōsh kai ἡ písth stón Iwánnh Filópono [The Knowledge and the Faith in Ioanni Philoponos]*. Athens: Epéktash (in Greek).
- Uthemann K.-H. (ed.) (1981) *Anastasii Sinaitae Viae dux*. Turnhout: Brepols; Leuven: University Press (CCSG; 8).
- Uthemann K.-H. (ed.) (1985) *Anastasius Sinaita. Sermones duo in constitutionem hominis secundum imaginem necnon opuscula adversus monotheletas*. Turnhout: Brepols; Leuven: University Press (CCSG; 12).
- Verheijen L. (ed.) (1981) *Sancti Augustini Confessionum libri XIII*. Turnholti: Brepols, 1981. (CCSL; 27).
- Voobus A. (1964) "Regarding the Theological Anthropology of Theodore of Mopsuestia". *Church History*, vol. 33, pp. 115–124.
- West M. L. (ed.) (2000) *Homerus. Ilias*. München; Leipzig: Saur, vol. 2: Rhapsodiae XIII–XXIV (BT).
- Westerink L. G. (ed.) (1986) *Photii patriarchae Constantinopolitani Epistulae et Amphilochia*. Leipzig: Teubner, vol. 4. (BT).
- Wolska W. G. (ed.) (1970) *Cosmas Indicopleustès. La Topographie chrétienne*. Paris: Les Éditions du Cerf, vol. 2, book 5. (SC; 159).